

BEDIENUNGSANLEITUNG

SATELLITEN-FINDER

USER MANUAL

SAT METER

INSTRUKCJA OBSŁUGI

MIERNIK SYGNAŁU

NÁVOD K POUŽITÍ

MĚŘIČ SATELITNÍHO SIGNÁLU

MANUEL D'UTILISATION

POINTEUR SATELLITE

ISTRUZIONI PER L'USO

RILEVATORE DI SEGNALE SATELLITARE

MANUAL DE INSTRUCCIONES

LOCALIZADOR DE SEÑAL DE SATELITE

DE | EN | PL | CZ | FR | IT | ES

SBS-SF-300

Deutsch	3
English	11
Polski	18
Česky	26
Français	33
Italiano	41
Español	49

PRODUKTNAME	SATELLITEN-FINDER
PRODUCT NAME	SAT METER
NAZWA PRODUKTU	MIERNIK SYGNAŁU
NÁZEV VÝROBKU	MĚŘIČ SATELITNÍHO SIGNÁLU
NOM DU PRODUIT	POINTEUR SATELLITE
NOME DEL PRODOTTO	RILEVATORE DI SEGNALE SATELLITARE
NOMBRE DEL PRODUCTO	LOCALIZADOR DE SEÑAL DE SATELITE
MODELL	SBS-SF-300
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	
MODEL VÝROBKU	
MODÈLE	
MODELLO	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
MODELO	
IMPORTEUR	
IMPORTER	
IMPORTER	
DOVOZCE	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
IMPORTATEUR	
IMPORTATORE	
IMPORTADOR	
ADRESSE VON IMPORTEUR	
IMPORTER ADDRESS	
ADRES IMPORTERA	
ADRESA DOVOZCE	
ADRESSE DE L'IMPORTATEUR	
INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE	
DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR	

TECHNISCHE DATEN

Produktname	Werte	
Produktnamen	Satelliten-Finder	
Modell	SBS-SF-300	
Netzteilparameter	Eingang: VAC 110-240/50-60Hz Ausgang: VDC 18 / 1.000mA	
Umgebungs-temperaturen [°C]	- 10~+50	
Sygnał wejściowy	Frequenzbereich [MHz]	950~2.150
	Signalstärkepegel [dBm]	-65~-25
	Impedanz [Ω]	75
	Übertragungsgeschwindigkeit der Transponderdaten [Mps]	1~45
	Signal 22 kHz	Unterstützung
	DiSEqC 1.0	Unterstützung
	USALS	Unterstützung
Przetwarzanie sygnału	Demodulations	DVB-S: QPSK DVB-S2: 8PSK, 16 APSK, 32 APSK
	Frequenzbereich [MHz]	170~230 (VHF) 470~862 (UHF)
	Signalstärkepegel [dBm]	-78~ -10
	Impedanz [Ω]	75
	Frequenzband [MHz]	6; 7; 8
Inne	Demodulation	DVB-T:QPSK, 16QAM, 64QAM DVB-T2: 16QAM, 64QAM, 256QAM
	Steckertyp	F
	USB-Anschluss	Ja

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller

behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.
	Gebrauchsanweisung beachten.
	Recyclingprodukt
	ACHTUNG! WARNUNG! oder HINWEIS! um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung!

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die vom tatsächlichen Aussehen das Produkt abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf SATELLITEN-FINDER. Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit oder in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern! Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Gefahr eines elektrischen Schlags!

2.1. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Gerätestecker muss mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie den Stecker in keiner Weise. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Bauteilen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken. Es besteht das erhöhte Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper durch nasse Oberflächen und in feuchter Umgebung geerdet ist. Wasser, das in das Gerät eintritt, erhöht das Risiko von Beschädigungen und elektrischen Schlägen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Verwenden Sie das Kabel nicht in unsachgemäßer Weise. Verwenden Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder geschweißte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn sich die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht verhindern lässt, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD). Mit einem RCD verringert sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker

- oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
- g) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

2.2. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Handeln Sie vorausschauend, beobachten Sie, was getan wird, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.
- b) Im Falle eines Schadens oder einer Störung sollte das Gerät sofort ausgeschaltet und dies einer autorisierten Person gemeldet werden.
- c) Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Service des Herstellers.
- d) Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust durch!
- e) Zum Löschen des Gerätes bei Brand oder Feuer, nur Pulverfeuerlöscher oder Kohlendioxidlöscher (CO₂) verwenden.
- f) Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
- g) Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- h) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
- i) Im Laufe der Nutzung dieses Werkzeugs einschließlich anderer Werkzeuge soll man sich nach übrigen Betriebsanweisungen richten.

2.3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- a) Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn das die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränkt.
- b) Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder ohne entsprechende Erfahrung und entsprechendes Wissen bedient werden. Dies ist nur unter Aufsicht einer für die Sicherheit zuständigen Person und nach einer Einweisung in die Bedienung der Maschine gestattet.
- c) Seien Sie aufmerksam und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betreiben des Gerätes. Ein Moment der Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- d) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten in der Nähe des Geräts unter Aufsicht stehen, um Unfälle zu vermeiden.

2.4. SICHERE ANWENDUNG DES GERÄTS

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN-/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert. Geräte, die nicht über den Schalter gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung des Gerätes.

- c) Halten Sie das Gerät stets in einem einwandfreien Zustand. Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.
- d) Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- e) Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur so wird die Sicherheit während der Nutzung gewährleistet.
- f) Um die Funktionsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden.
- g) Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt.
- h) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- i) Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
- j) Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.
- k) Überlasten Sie das Gerät nicht.

ACHTUNG! Obwohl das Gerät in Hinblick auf Sicherheit entworfen wurde und über Schutzmechanismen sowie zusätzlicher Sicherheitselemente verfügt, besteht bei der Bedienung eine geringe Unfall- oder Verletzungsgefahr. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Gerät dient zur Messung der Parameter von Satelliten- und digitalen TV-Signalen.

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG

ACHTUNG! Die Zeichnung von diesem Produkt befindet sich auf der letzte Seite der Bedienungsanleitung S. 57.

1. SAT-Signaleingang
2. Display
3. Kompass
4. DC Eingang (Netzteil)
5. Diode: Stromversorgung (leuchtet auf, wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist)
6. Diode: 13/18V
7. Diode: Signal 22K
8. Diode: Sperre (wenn der Detektor das Signal empfängt)
9. MENU-Taste
10. EXIT-Taste
11. Cursortaste "Aufwärts"
12. Cursortaste "Abwärts"
13. Cursortaste "links"
14. Cursortaste "rechts"
15. Bestätigungstaste OK
16. USB-Anschluss
17. ANT-Signaleingang

3.2. VORBEREITUNG ZUR VERWENDUNG

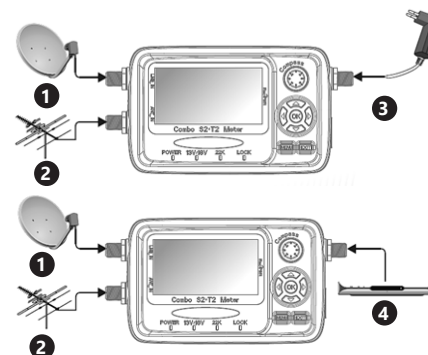
ARBEITSPLATZ DES GERÄTES:

Verwenden Sie das Gerät nicht bei Umgebungstemperaturen über 40 °C sein und einer relativen Luftfeuchtigkeit über 85 %. Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine gute Luftzirkulation

gewährleistet ist. Halten Sie das Gerät von heißen Flächen fern. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Produktschild entspricht.

Anschlussschema des Geräts

Achtung: Das Gerät kann über das Stromnetz (DC-Gleichstromversorgungsadapter) oder den SAT-Signalempfänger (LNB-Ausgang des Empfängers, mindestens 750 mA) mit Strom betrieben werden.



1. Konverter (Satellitensignal)
2. Antenne (Antennensignal)
3. DC-Gleichstromversorgungsadapter
4. Signalempfänger

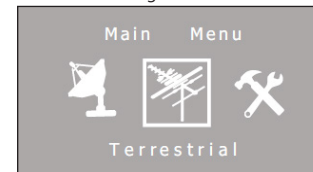
3.3. ARBEIT MIT DEM GERÄT

ACHTUNG:

Das Gerät wird von einer externen Stromquelle oder einem externen Empfänger gespeist, daher wird empfohlen, die Stromquelle vor dem Anschließen von der Stromversorgung zu trennen. Wenn beim Anschließen des Kabels ein Kurzschluss auftritt, erscheint auf dem Bildschirm „satellite signal short circuit!“ oder „Terrestrial signal input short circuit! Please power off!“. Sie sollten das Problem dann diagnostizieren und beheben, bevor Sie es weiter verwenden.

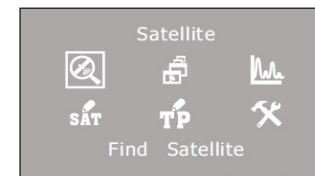
3.3.1 HAUPTMENÜ

Nach dem Anschluss an das Stromnetz schaltet sich das Display ein, um zunächst Informationen über die installierte Software anzuzeigen, anschließend wird das Hauptmenü "Main Menu" aufgerufen.

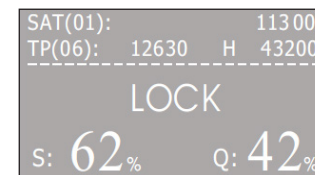


Drücken Sie die Pfeiltasten, um das entsprechende Untermenü auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit [OK] und Sie werden automatisch zum ausgewählten Untermenü weitergeleitet.

- **SATELLITE**
Dieses Untermenü dient zur Verwaltung der Satelliteneinstellungen.



- **FIND SATELLITE**
Mit dieser Option können Sie das Satellitensignal, seine Stärke, Qualität und Parameter schnell finden.

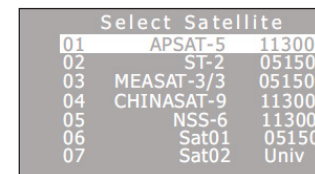


Drücken Sie die Pfeiltasten oben oder unten, um verschiedene Einstellungen auszuwählen, und dann die Pfeiltasten rechts oder links, um die Einstellungen eines bestimmten Parameters zu ändern.

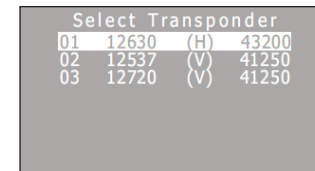
Um den gewünschten Parameterwert einzugeben, drücken Sie [OK], um ihn auszuwählen, und verwenden Sie dann die Pfeiltasten rechts/links, um die Positionsnummer auszuwählen, und verwenden Sie dann die Pfeiltasten nach oben/unten, um die Parameternummer zu ändern. Durch Drücken von [EXIT] wird der Parameter nach dem Einstellen verlassen. Wenn die Parametereinstellungen bestätigt werden und das Signal bereit ist, werden der Pegel [S:] und die Qualität [Q:] des gleichen Signals [%] angezeigt. Stellen Sie andernfalls die Antennenschüssel auf den besten Signalpegel und die beste Qualität ein. Drücken Sie [EXIT], um zum aktuellen Menü zurückzukehren.

• LIST SATELLITE

In diesem Untermenü hat der Benutzer Zugriff auf alle Informationen über die Satelliten, deren Parameter, Signalstärke und Qualität. Verfügbare Satelliten werden in einer praktischen Listenform angezeigt.



Drücken Sie die Pfeiltasten oben oder unten, um den gewünschten Satelliten aus der Liste auszuwählen, und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit [OK], um die Transponderfrequenz anzuzeigen (siehe unten).



Drücken Sie die Pfeiltasten oben oder unten, um die gewünschte Frequenz auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Pfeiltasten links oder rechts, um die Seite zu scrollen, und drücken Sie [OK], um Satellitenname, Frequenz, Intensität und Signalqualität anzuzeigen (siehe unten).

```

APSAT-5
01 12630 (H) 43200
S: 63%
Q: 42%
TYPE: DVB-S2
FEC: 8PSK 2/3
C/N: 8.40
BER: 0.15E-5

```

Wenn das Signal blockiert wurde, werden die Parameter Typ, FEC, C/N und BER angezeigt. Drücken Sie die Pfeiltasten oben oder unten, um den Satelliten zu wechseln. Drücken Sie die Pfeiltasten, um den Transponder zu wechseln. Drücken Sie die Taste [EXIT], um das aktuelle Menü zu verlassen.

• DISPLAY SPECTRUM

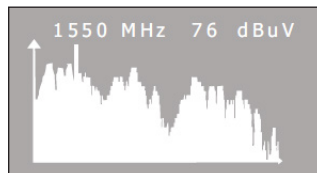
In diesem Untermenü können Sie den Signalbereich durch Auswahl der entsprechenden Parameter einsehen.

```

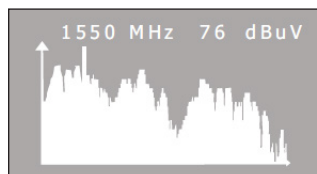
Select Parameter
Polarity: V
22K: OFF
DiSeqC1.0: LNB4

```

Drücken Sie die Pfeiltasten oben oder unten, um das gewünschte Element auszuwählen, und verwenden Sie dann die Pfeiltasten rechts/links, um die Einstellung zu ändern. Nach Auswahl der entsprechenden Parameter bestätigen Sie mit [OK], um das Spektrum anzuzeigen.



Drücken Sie die linke oder rechte Pfeiltaste, um langsam durch das Spektrum zu blättern, oder verwenden Sie die Auf/Ab-Pfeiltasten, um schnell zu blättern. Die aktuelle Frequenz und Signalstärke werden oben - oberhalb des Bereichs - angezeigt. Drücken Sie die Taste [EXIT], um das aktuelle Untermenü zu verlassen.



• EDIT SATELLITE

In diesem Untermenü können Sie Satelliten hinzufügen, ändern, löschen und deren Namen, LO-Frequenz, 22 KHz, DiSeqC1.0, USALS und den Breitengrad nach Ihren Wünschen einstellen.

```

Edit Satellite
Add Satellite
Modify Satellite
Delete Satellite

```

Wählen Sie mit den Pfeiltasten „Add Satellite“ und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der [OK], um zur Satellitenschnittstelle zu gelangen (siehe unten).

1. Drücken Sie die Pfeiltasten oben oder unten, um die einzelnen Positionen auszuwählen, und verwenden Sie dann die Pfeiltasten rechts/links, um die Einstellung der ausgewählten Position zu ändern.
2. Wenn Sie den Satellitennamen oder die Nummer des ausgewählten Parameters eingeben müssen, drücken Sie die [OK], um ihn zu ändern, verwenden Sie dann die rechte oder linke Pfeiltaste, um den Buchstaben oder die Zahl auszuwählen, und verwenden Sie dann die Auf/Ab-Pfeiltaste, um ihn zu ändern. Drücken Sie [EXIT], um das Menü zu verlassen.
3. Wenn Sie mit dem Hinzufügen eines Satelliten fertig sind, drücken Sie [EXIT], um das Menü zu verlassen. Auf dem Bildschirm erscheinen zwei Optionen (siehe Bild unten) - mit [OK] werden die neuen Einstellungen gespeichert und mit [EXIT] werden die Änderungen nicht gespeichert.

```

Press ok to SAVE,
others to EXIT!

```

Drücken Sie die Pfeiltaste, um zu „Modify Satellite“ zu gelangen, und drücken Sie dann [OK], um die Schnittstelle zur Satellitenmodifikation aufzurufen.

```

Modify Satellite (01)
Name: APSTAR-2R
LO Freq: 05150
22K: OFF
DiSeqC1.0: OFF
USALS: OFF
Longitude: 076.5 E

```

1. Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtspfeiltaste, um das gewünschte Element zum Ändern auszuwählen, und verwenden Sie dann die Rechts-/Linkspfeiltaste, um die Einstellungen zu ändern.
2. Wenn Sie einen Satelliten oder eine Nummer eines ausgewählten Parameters umbenennen möchten, drücken Sie zur Auswahl [OK], drücken Sie dann die Pfeiltaste rechts oder links, um den Buchstaben oder die Zahl auszuwählen, und drücken Sie dann die Auf/Ab-Pfeiltaste, um sie zu ändern. Nachdem Sie Änderungen vorgenommen haben, drücken Sie [EXIT], um diese Position zu verlassen.
3. Wenn Sie mit der Änderung des Satelliten fertig sind, drücken Sie [EXIT], um das Untermenü zu verlassen. Daraufhin wird ein Bildschirm mit zwei verfügbaren Optionen angezeigt (siehe Foto unten).

```

Data changed!
Press OK to SAVE,
others to EXIT!

```

Um einen Satelliten zu löschen, gehen Sie zu „Delete Satellite“. Verwenden Sie die Pfeiltasten oben oder unten, um den Satelliten auszuwählen, den Sie löschen möchten, und drücken Sie dann [OK], um ihn auszuwählen, und drücken Sie anschließend nochmals [OK], um ihn zu löschen, oder drücken Sie [EXIT], um die Auswahl aufzuheben.

• EDIT TRANSPONDER

In diesem Untermenü kann der Benutzer Transponder hinzufügen, ändern und löschen.

```

Edit Transponder
Add Transponder
Modify Transponder
Delete Transponder

```

Um einen Transponder hinzuzufügen, wählen Sie im Untermenü „Add Transponder“ und bestätigen Sie mit [OK], wie in der folgenden Abbildung dargestellt.

```

Add Transponder
Satellite: APSTAR-2R
Tran Freq: 03980
Symbol Rate: 27500
Polarity: H

```

1. Satellite: Drücken Sie die Pfeiltasten links oder rechts, um einen vorhandenen Satelliten auszuwählen
2. Trans Freq: Um die Transponderfrequenz einzustellen, drücken Sie [OK], um die Bearbeitungsoptionen aufzurufen, und verwenden Sie dann die Pfeiltasten, um die Nummer einzustellen. Drücken Sie [EXIT], um diese Einstellung zu verlassen.
3. Symbol Rate: Übertragungsgeschwindigkeit des aktuellen Transponders. Einstellung nach der gleichen Methode wie oben.
4. Polarity: Auswahl der vertikalen oder horizontalen Polarisierung

Nachdem Sie den Transponder hinzugefügt haben, drücken Sie die [EXIT] und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm - drücken Sie [OK], um die Änderungen zu speichern, oder [EXIT], um den Vorgang ohne Speichern zu beenden.

```

Press ok to SAVE,
others to EXIT!

```

Um den verfügbaren Transponder zu ändern, wählen Sie „Modify Transponder“ und drücken Sie [OK], um die Einstellungen vorzunehmen.

```

Select Satellite
01 APSAT-5 11300
02 ST-2 05150
03 MEASAT-3/3 05150
04 CHINASAT-9 11300
05 NSS-6 11300
06 Sat01 05150
07 Sat01 Univ

```

Verwenden Sie die Pfeiltasten oben/unten/rechts/links, um den Satelliten auszuwählen, und drücken Sie dann [OK], um die Bearbeitungsfläche für den Transponder aufzurufen.

```

Modify Transponder (01)
Satellite: APSTAR-2R
Tran Freq: 03629
Symbol Rate: 01489
Polarity: H

```

Nach Abschluss der Transponderänderung drücken Sie [EXIT], um diese Schnittstelle zu verlassen, und nachdem der Auswahlbildschirm erscheint, drücken Sie [OK], um die Änderungen zu speichern, oder [EXIT], um fortzufahren, ohne die Änderungen zu speichern.

```

Data changed!
Press ok to SAVE,
others to EXIT!

```

Mit dieser Funktion können Sie vorhandene Transponder entfernen.

• TOOLS

In diesem Untermenü können Sie „USALS“ einstellen und den Winkel des Satelliten „Angle Calculation“ berechnen.

```

Tools
USALS Operation
Angle Calculation

```

• „USALS“

```

Sat Name: Sat03
Sat Long.: 180.0
Sat Lat.: EAST
Trans.: 03840(H)27500
Move: WEST
Goto: XY
Set Limit: EAST
S: 17% Q: 0%

```

1. Sat.: Satellitenauswahl. USALS des Satelliten muss eingeschaltet sein - auf „ON“.
2. Sat Long.: Satelliten-Breitengrad
3. Sat Dir.: Richtung des Satelliten
4. Trans.: Auswahl des Transponders
5. Move: Motoreinstellungen der Satelliten-Drehscheibe. Drücken Sie die linke oder rechte Pfeiltaste, um die Ost- oder Westrichtung auszuwählen, und drücken Sie dann [OK], und die Schüssel dreht sich um 1 Grad. Wenn Sie jedoch [OK] gedrückt halten, dreht sich die Schüssel kontinuierlich.
6. Goto: Um die Schüssel automatisch zu drehen, drücken Sie die linke oder rechte Pfeiltaste, um „XX“ oder „ZERO“ auszuwählen. Wenn Sie „XX“ auswählen und mit [OK] bestätigen, passt der Drehscheibenmotor die Schüssel automatisch an den Satelliten an. Durch Auswahl von „ZERO“ und Bestätigung mit [OK] wird die Drehscheibe auf „0“ gesetzt. VORSICHT! Bevor Sie die GOTO-Funktion nutzen können, müssen Sie im Untermenü „Angle Calculation“ die lokalen Längen- und Breitengrade eingeben.
7. Set Limit: Um den Schüsseldrehbegrenzer einzustellen, drücken Sie die linke oder rechte Pfeiltaste, um Ost, West auszuwählen oder den Begrenzer zurückzusetzen. Um z. B. den östlichen Begrenzer einzustellen, drehen Sie den Drehscheibenmotor in östliche Richtung, wählen Sie dann „EAST“ und bestätigen Sie mit [OK] - dieser Winkel wird zum Begrenzer der Drehscheibe in östlicher Richtung, d. h. er dreht nicht über diesen Bereich hinaus. Mit „CLEAR“ heben Sie die Begrenzeinstellungen auf.

- „ANGLE CALCULATION“
Diese Funktion wird verwendet, um den Signalempfang zu erleichtern und die Antennenhöhe, den Azimut, den LNB-Polarisationswinkel gemäß der Satellitenhöhe, lokale Einstellungen der Längen- und Breitenparameter zu berechnen.

```

Parameter Setting
Sat Long.: 113.5 E
Local Long.: 113.3 E
Local Lat.: 22.2 N
Angle Calculated
Elevation: 63.8
Azimuth: 174.1
Polarization: 5.3

```

1. Drücken Sie die Pfeiltaste oben oder unten, um einen numerischen Parameter auszuwählen, und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit [OK]. Drücken Sie die Pfeiltaste rechts/links, um eine bestimmte Ziffer auszuwählen, und verwenden Sie dann die Pfeiltaste oben/unten, um sie zu ändern. Drücken Sie [EXIT], um diese Einstellung zu verlassen.
2. Die Buchstaben „E“, „W“, „N“ und „S“ bezeichnen die östliche Länge, die westliche Länge, die nördliche Hemisphäre bzw. die südliche Hemisphäre. Mit den Pfeiltasten links/rechts können Sie zwischen den Buchstaben/Richtungen wechseln.
3. Winkelinformationen können berechnet und in Echtzeit angezeigt werden, wenn der Parameter eingestellt ist. Der Höhenwinkel wird vom Horizont aus nach oben und der Azimutwinkel aus dem Norden im Uhrzeigersinn berechnet.
4. Drücken Sie [EXIT], um dieses Menü zu verlassen.

- TERRESTRIAL
Das Terrestrische Menü wird verwendet, um mit dem Bodensignal zu arbeiten.



- CHECK CHANNEL
Mit dieser Option können Sie schnell nach terrestrischen Signalen, deren Stärke und Qualität suchen und Parameter einstellen.

```

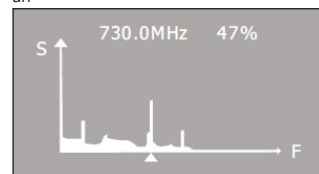
Country: User-Define
Channel: Ch32
Freq(KHz): 730000
BW(MHz): 8

S: LOCK DVB-T2 46%
Q: 73%

```

Wählen Sie mit der Pfeiltaste den Punkt „Country“ und dann mit der linken/rechten Pfeiltaste aus den benutzerdefinierten Daten oder dem im Untermenü „Select Parameter“ ausgewählten markierten Land. Wenn „User Defined“ ausgewählt ist, kann der Benutzer die gewünschte Frequenz eingeben und ein anderes BW (Nummer: 6-8). Gehen Sie zu „Channel“, um den Kanal auszuwählen.

- ANALYZE SPECTRUM
Diese Funktion zeigt den Bereich der terrestrischen Signale an



Das obige Diagramm zeigt die Signalstärke eines bestimmten Kanals, der in den „Define User Data“ oder in einem ausgewählten Land enthalten ist (kann im Menü „Check Channel“ geändert werden).

Drücken Sie die linke/rechte Pfeiltaste, um den Bereich im normalen Tempo durchzuscrollen, oder verwenden Sie die Auf/Ab-Pfeiltasten, um schnell zu scrollen. Die aktuelle Frequenz und Signalstärke werden oben auf dem Bildschirm angezeigt.

- LIST CHANNEL
Diese Funktion zeigt alle Kanäle nach Ländern an.

```

Select Country
01 England
02 Netherlands
03 Serbia
04 Germany
05 Belgium
06 Hungary
07 Danmark

```

Drücken Sie die Aufwärts/Abwärts-Pfeiltaste zum Navigieren und die Links/Rechts-Pfeiltaste zum Seitenwechsel. Drücken Sie dann [OK], um die Kanalliste des Landes auszuwählen, wie im Bild unten gezeigt.

No.	Channel	Freq	BW
01	CH21	474.0	8
02	CH22	482.0	8
03	CH23	490.0	8
04	CH24	498.0	8
05	CH25	506.0	8
06	CH26	514.0	8
07	CH27	522.0	8

- DEFINE USER DATA
In diesem Menü können Sie Kanäle hinzufügen, ändern oder löschen.

```

Submenu
Add Channel
Modify Channel
Delete Channel

```

Wählen Sie den gewünschten Untermenüpunkt aus und bestätigen Sie mit [OK]. Unter „Add Channel“ und „Modify Channel“ können Sie Kanalname, Frequenz und Bandbreite ändern.

```

Add Channel
Channel Name: CH34
Freq(KHz): 730000
BW(MHz): 8

```

```

Modify Channel
Channel Name: BH31
Freq(KHz): 530000
BW(MHz): 8

```

Datenänderungen werden nach der Bearbeitung und dem Drücken von [EXIT] gespeichert.

No.	Channel	Freq	BW
01	CH32	730000	8
02	CH33	730000	8
03	CH34	730000	8

Wählen Sie im Untermenü „Delete Channel“ mit der Pfeiltaste oben / unten / rechts / links den Kanal aus und drücken Sie [OK], um den Kanal zu löschen. Drücken Sie [EXIT], um dieses Untermenü zu verlassen.

- SELECT PARAMETER
In diesem Untermenü können Sie die 5V-Ausgangsbuchse für terrestrische Antennen aktivieren / deaktivieren und das Land auswählen.

```

Select Parameter
+5V Output: ON
Country: Russia

```

- SETUP
In diesem Untermenü können Sie den Summer einstellen und die Benutzerdaten verwalten.

```

Setup
Control Buzzer

```

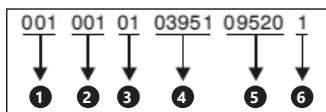
- » Control Buzzer
Schalten Sie den Summer ein oder aus.
 - » Backup Data
Sichern von Daten auf ein externes Laufwerk mit USB-Anschluss.
 - » Update Data
Aktualisieren Sie Satellitendaten von einem externen Laufwerk mit USB-Anschluss.
- HINWEIS: Nur eine *.txt -Datei mit dem Namen "sf560" wird erkannt und muss gemäß folgenden Formel gespeichert werden (am Ende befindet sich ein leerer Pfad).

```

2014-9-2 13:50:29
sf560
01 01 00000sat01 05150 0 0 0 115.5 0
001 001 01 03951 09520 1
001 002 01 03880 27500 0
01 02 00000sat02 11300 1 0 0 113.0 0
001 003 02 12647 28000 1
01 03 0000NSS11 Univ 00 0 108.20
001 004 03 12537 41250 1

```

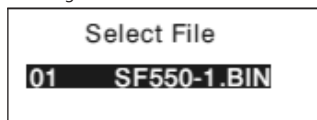
1. „01“ bedeutet, dass es sich bei dieser Information um einen Satelliten handelt.
2. Satellitenseriennummer - muss fortlaufend sein, kann nicht von „01“ auf „03“ springen.
3. Satellitenname - maximal 10 Zeichen. Wenn der Satellitenname „sat01“ ist, muss dies in der folgenden Form festgehalten werden: „00000sat01“
4. Satelliten-LO-Frequenz.
5. Signalstatus 22 KHz, wobei „0“ = aus, „1“ = ein.
6. Signalstatus DisEq1.0, wobei „0“ = aus, „1“ = ein.
7. USALS-Status, wobei „0“ = aus, „1“ = ein.
8. Satelliten-Breitengrad.
9. Satellitenstandort, wobei „0“ = Osten, „1“ = Westen



1. „001“ bedeutet, dass dies für TP (Transponder) gilt.
2. Transpondernummer - muss fortlaufend sein, d. h. sie darf sich nicht von „001“ auf „003“ springen.
3. Diese Nummer bedeutet, auf welchen Satelliten sich der Transponder bezieht.
4. Transponderfrequenz.
5. Übertragungsgeschwindigkeit des Transponders.
6. Polarisation: „0“ = H (horizontal), „1“ = V (vertikal).

3.3.2 SOFTWARE-AKTUALISIERUNG

Sie können die Gerätesoftware von der Festplatte über einen USB-Anschluss aktualisieren. Um die Software zu aktualisieren, schließen Sie die Festplatte über USB an, halten Sie die [MENU] gedrückt und schließen Sie das Gerät dann an die Stromversorgung an, bis auf dem Display eine Meldung erscheint:



Drücken Sie dann die [OK] und die Aktualisierung wird gestartet. Wenn die Software-Aktualisierung abgeschlossen ist, wird das Gerät (System) neu gestartet.

ACHTUNG: Trennen Sie das Gerät während der Aktualisierung nicht von der Stromversorgung!

3.4. REINIGUNG UND WARTUNG

- a) Vor jeder Reinigung und Einstellung, dem Austausch von Zubehör oder wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss der Netzstecker gezogen werden und das Gerät vollständig abkühlen.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- c) Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- d) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- e) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl zu besprühen oder in Wasser zu tauchen.
- f) Es darf kein Wasser über die Belüftungsöffnungen am Gehäuse ins Innere des Geräts gelangen.
- g) Benutzen Sie einen weichen Lappen zur Reinigung.
- h) Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER GERÄTE

Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei entsprechenden Sammel- und Recyclinghöfen für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung und der Verpackung. Die bei der Konstruktion des Gerätes verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Mit der Entscheidung für das Recycling leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre lokale Recyclinganlagen zu erhalten..

USER MANUAL

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value	
Product name	Sat Meter	
Model	SBS-SF-300	
Power supply parameters	input: VAC 110-240/50-60Hz output VDC 18 / 1,000mA	
Ambient temperature [°C]	- 10~+50	
S2 Signal	Frequency range [MHz]	950~2,150
	Signal level [dBm]	-65~-25
	Impedance [Ω]	75
	Transponder data transmission rate [Mps]	1~45
	22 kHz Signal	supported
	DiSEqC 1.0	supported
	USALS	supported
T2 signal	Demodulation	DVB-S: QPSK DVB-S2: 8PSK, 16 APSK, 32 APSK
	Frequency range [MHz]	170~230 (VHF) 470~862 (UHF)
	Signal level [dBm]	-78~ -10
	Impedance [Ω]	75
	Bandwidth [MHz]	6; 7; 8
Other	Demodulation	DVB-T:QPSK, 16QAM, 64QAM DVB-T2: 16QAM, 64QAM, 256QAM
	Connector type	F
	USB Port	Present

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

LEGEND

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation. (general warning sign)
	ATTENTION! Electric shock warning!

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

2. USAGE SAFETY

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to SAT METER. Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks. Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

2.1. ELECTRICAL SAFETY

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service center.
- g) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.

2.2. SAFETY IN THE WORKPLACE

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- c) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.

- Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- Keep the device away from children and animals.
- If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.

REMEMBER: When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. PERSONAL SAFETY

- Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
- When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
- The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. SAFE DEVICE USE

- Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- Keep the device in perfect technical condition. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- Keep the device out of the reach of children.
- Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- Keep the device away from sources of fire and heat.
- Do not overload the device.

ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. USE GUIDELINES

The device is designed to measure satellite and digital TV signal parameters. **The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.**

ATTENTION! This product's view can be found on the last pages of the operating instructions (pp. 57).

3.1. DEVICE DESCRIPTION

- SAT signal input
- Display
- Compass
- DC input (power supply)
- LED: power supply (lights up when power is on)
- LED: 13/18V
- LED: 22K signal
- LED: lock (when the detector locks on the signal)
- MENU button
- EXIT button
- "Cursor up" button
- "Cursor down" button
- "Cursor left" button
- "Cursor right" button
- OK "confirm" button
- USB port
- ANT signal input

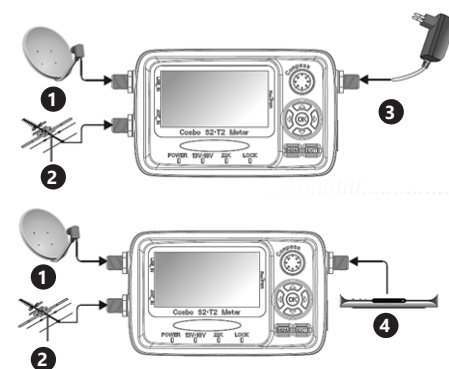
3.2. PREPARING FOR USE

APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

Device connections diagram

Please note: The device can be powered from the mains (DC power supply) or via a SAT signal receiver (LNB receiver output: minimum 750mA).



- Converter (satellite signal)
- Antenna (antenna signal)
- DC power supply
- Signal receiver

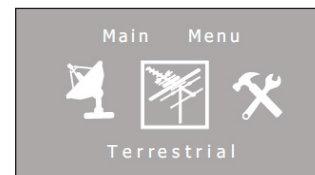
3.3. DEVICE USE

IMPORTANT:

The device is powered from an external source or receiver, therefore it is recommended to disconnect the external power source from the power supply before connecting the device. If there is a short circuit when connecting the cable, the message "Satellite signal short circuit!" or "Terrestrial signal input short circuit! Please power off!" will appear on the screen. You must then diagnose and rectify the problem before further use.

3.3.1 MAIN MENU

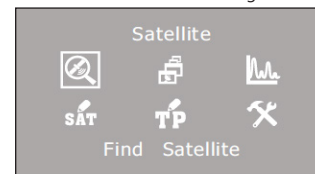
After connecting the device to the power supply, the display will turn on showing first the information about the installed software and go to the "Main Menu".



Press the directional cursor buttons to select the respective submenu. Confirm your selection by clicking on [OK] and you will be automatically redirected to the selected submenu.

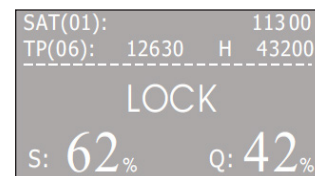
SATELLITE

This submenu is used to manage satellite settings.



FIND SATELLITE

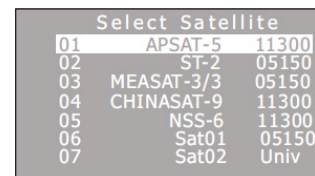
This option enables you to quickly find a satellite signal, its strength, quality and parameters.



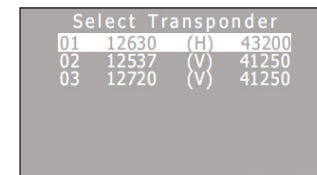
Press the up or down directional buttons to select different settings and the right or left directional buttons to change settings. To enter the desired parameter value, press [OK] to select it, then use the right / left button to select the item number and the up / down button to change the parameter digit. By pressing [EXIT] you can exit the parameter after it is set. Once the parameter settings are confirmed and the signal is ready, the [S:] level value and the [Q:] quality of the signal [in %] will be displayed. Otherwise, set the antenna dish to the best signal level and quality. Press [EXIT] to return to the current menu.

LIST SATELLITE

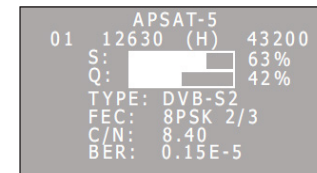
In this submenu, the user has access to all information about the satellites, their parameters, signal strength and quality. Available satellites are displayed in a convenient list form.



Press the directional up or down button to select the desired satellite from the list and confirm the selection by pressing [OK] to display the transponder frequency (see below).



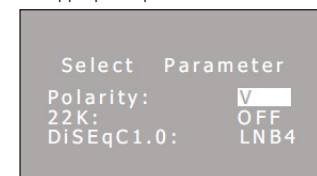
Press the directional up or down button to select the desired frequency. Then press the right or left button to scroll the page and press [OK] to show the satellite name, frequency, intensity and signal quality (see below).



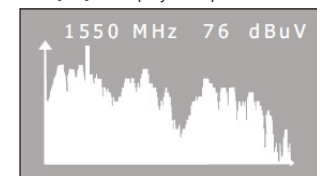
If the signal has been blocked, its type, FEC, C / N and BER parameters will be shown. Press the up or down directional button to change the satellite. Press the right or left directional button to change the transponder. Press the [EXIT] button to go to the previous menu.

DISPLAY SPECTRUM

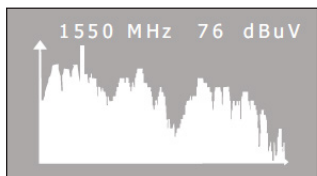
In this submenu, you can view the signal range by selecting the appropriate parameters.



Press the up or down directional button to select the item, then use the right or left directional button to change the setting. After selecting the appropriate parameters, confirm with [OK] to display the spectrum.

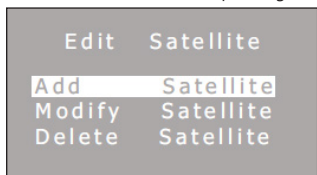


Press the up or down directional button to select the item, then use the right or left directional button to change the setting. After selecting the appropriate parameters, confirm with [OK] to display the spectrum.



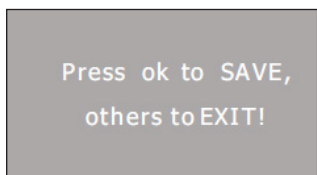
• EDIT SATELLITE

In this submenu you can add, modify, delete satellites and set their name, LO frequency, 22 KHz, DiSeqC1.0, USALS as well as the latitude corresponding to the requirements.

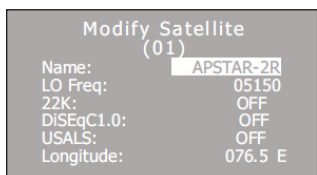


Use the directional buttons to select "Add Satellite" and confirm the selection with [OK] to enter the satellite add interface (see below).

1. Press the up or down button to select individual items and the right or left button to change the setting of the selected item.
2. If you need to enter the satellite name or the selected parameter, press the [OK] button to enter the change, then use the right or left directional button to select a letter or number, then the up / down buttons to change it. After selecting the appropriate letter or number, press [EXIT].
3. After adding the satellite, press [EXIT]. Two options will appear on the screen (see the picture below). By pressing [OK] you will save the new settings. By pressing [EXIT] you will leave without saving the changes.

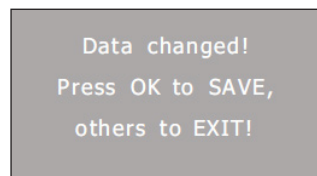


By going to the "Modify Satellite" with the directional buttons and pressing [OK], you enter the satellite modification interface.



1. Press the up / down buttons to select individual items to be modified and the right / left buttons to change the settings.
2. If you need to change the satellite name or a selected parameter, press [OK] to select, then use the right or left directional button to select a letter or number, then the up or down button to change it. After making the changes, press [EXIT].

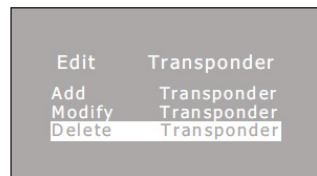
3. After modifying the satellite, press [EXIT] to go back to the submenu. A screen will appear with two options (see the picture below).



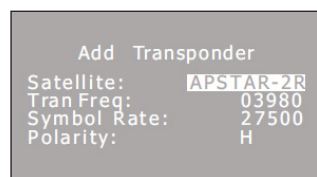
To delete a satellite, enter the "Delete Satellite" option. Use the up or down directional buttons to select the satellite you want to delete and press [OK]. Then use the [OK] button again to delete the satellite or the [EXIT] button to deselect.

• EDIT TRANSPONDER

You can add, modify and delete transponders in this submenu.

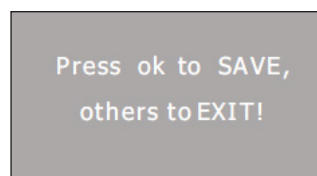


To add a transponder, select "Add Transponder" in the submenu and confirm with the [OK] button as in the picture below.

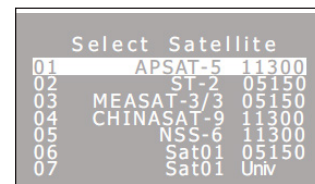


1. Satellite: press the left or right directional button to select an existing satellite.
2. Trans Freq: to set the transponder frequency, press [OK] to enter the options, then use the directional buttons to set the number. Press [EXIT] to leave the setting mode.
3. Symbol Rate is the transfer speed of the current transponder. Set as above.
4. Polarity: selection of vertical or horizontal polarization.

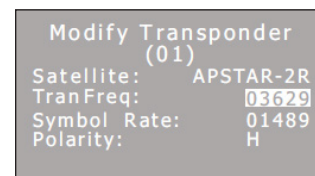
After adding the transponder, press the [EXIT] button and follow the on-screen instructions; press [OK] to save the changes or [EXIT] to leave without saving them.



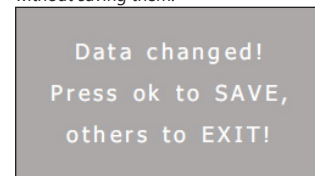
To modify the available transponder, select "Modify Transponder" and press [OK] to enter the settings.



Use the up / down / right / left directional buttons to select a satellite, then press [OK] to enter the transponder interface.



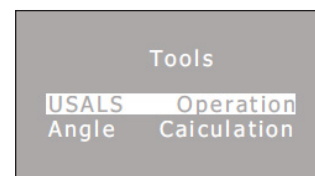
After completing transponder modification, press [EXIT] to leave this interface and when the selection screen appears, press [OK] to save the changes or [EXIT] to continue without saving them.



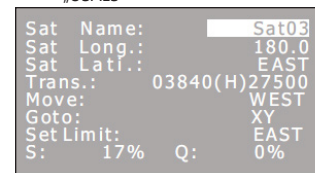
This function allows you to delete existing transponders.

• TOOLS

In this submenu you can set "USALS" and calculate the angle of the satellite using "Angle Calculation".



• „USALS“



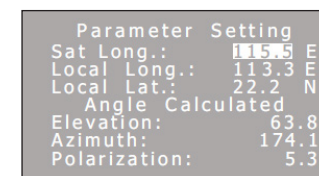
1. Sat.: select a satellite. The satellite USALS must be set to "ON".
2. Sat Long.: satellite latitude
3. Sat Dir.: satellite direction
4. Trans.: transponder selection
5. Move: satellite turntable motor settings. Press the left or right directional button to select east or west and press [OK]. The dish will rotate 1 degree. If [OK] is pressed and held, the dish will keep rotating.

6. Goto: to rotate the dish automatically, press the left or right directional button to select "XX" or "ZERO". If you select "XX" and confirm with [OK], the turntable motor will set the dish automatically to the appropriate satellite. If you select "ZERO" and confirm with [OK], the turntable will move to "0" position. NOTE! Before the "GOTO" function is used, the local longitude and latitude parameters must be entered in the "Angle Calculation" submenu.

7. Set Limit: to set the turntable limiter, press the left or right directional button to select east, west or reset the limiter. For example, to set an east limiter, turn the turntable to the east, then select "EAST" and confirm with [OK]. This angle will become the turntable limiter to the east, i.e. the turntable will not rotate beyond this point. You can cancel the set limiter by selecting "CLEAR"

• „ANGLE CALCULATION“

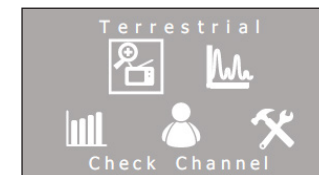
This function is designed to facilitate signal reception and is used to calculate antenna height, azimuth and the LNB polarization angle according to the satellite altitude and the local latitude and longitude settings.



1. Press the up or down directional button to select the numerical parameter and confirm with [OK]. Press the right or left button to select a specific digit and change it with the up / down buttons. Press [EXIT] to leave the settings menu.
2. The letters "E", "W", "N" and "S" mean respectively east longitude, west longitude, northern hemisphere, southern hemisphere. Switching between letters indicating directions can be done with the left / right directional button.
3. The angle data can be calculated and displayed in real time when the parameter is being set. The elevation is calculated from the horizon upwards, and the azimuth angle from the north clockwise.
4. Press [EXIT] to leave the menu.

• TERRESTRIAL

The Terrestrial menu is used for ground signal operations.



• CHECK CHANNEL

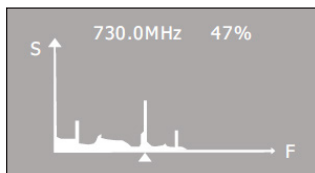
This option allows you to quickly search for terrestrial signal, its strength and quality, and to set parameters.

Country: User-Define
Channel: Ch32
Freq(KHz): 730000
BW(MHz): 8

S: LOCK DVB-T2 46%
Q: 73%

Use the directional buttons to select "Country", then the left / right directional buttons to select from among user-defined data or the country pre-selected in the "Select Parameter" submenu. If "User Defined" has been selected, the user can enter the desired frequency and select another BW (number: 6-8). Go to 'Channel' to select a channel.

- ANALYZE SPECTRUM
Press [EXIT] to leave the current menu.



The above diagram shows the signal strength of a given channel contained in "Define User Data" or the selected country (you can change it in the "Check Channel" menu). Press the left / right button to scroll the range at a normal speed or press the up / down buttons to scroll quickly. The current frequency and signal strength are displayed at the top of the screen.

- LIST CHANNEL
This feature shows all channels by country.

Select	Country
01	England
02	Netherlands
03	Serbia
04	Germany
05	Belgium
06	Hungary
07	Danmark

Press the up / down buttons to navigate and the left / right buttons to change the page. Then press [OK] to select the country's list of channels as in the picture below.

No.	Channel	Freq	BW
01	CH21	474.0	8
02	CH22	482.0	8
03	CH23	490.0	8
04	CH24	498.0	8
05	CH25	506.0	8
06	CH26	514.0	8
07	CH27	522.0	8

- DEFINE USER DATA
In this menu, you can add, modify and delete channels.

Submenu

Add Channel
Modify Channel
Delete Channel

Select the desired submenu item and confirm with [OK]. You can change the channel name, frequency and bandwidth in the "Add Channel" and "Modify Channel" submenus.

Add Channel

Channel Name: CH34
Freq(KHz): 730000
BW(MHz): 8

Modify Channel

Channel Name: BH31
Freq(KHz): 530000
BW(MHz): 8

Data changes will be saved after pressing the [EXIT] button.

No.	Channel	Freq	BW
01	CH32	730000	8
02	CH33	730000	8
03	CH34	730000	8

In the "Delete Channel" submenu, use the up / down / right / left buttons to select the channel and press [OK] to delete it. Press [EXIT] to leave the submenu.

- SELECT PARAMETER
In this submenu you can enable / disable the 5V output socket for the terrestrial antenna and select the country.

Select Parameter

+5V Output: ON
Country: Russia

- SETUP
In this submenu you can set the buzzer and manage user data.

Setup

Control Buzzer

- » Control Buzzer
Turn the buzzer sound on or off..
- » Backup Data
Back up data to an external disk via a USB port
- » Update Data
Update satellite data from an external disk via a USB port.

NOTE: only a ".txt" file named "sf560" will be recognized and must be saved according to the following formula (there is an empty path at the end).

2014-9-2 13:50:29
sf560
01 01 00000sat01 05150 0 0 115.50
001 001 01 03951 09520 1
001 002 01 03880 27500 0
01 02 00000sat02 113001 0 0 113.00
001 003 02 12647 28000 1
01 03 0000NSS11 Univ 00 0 108.20
001 004 03 12537 41250 1

01 01 00000sat01 05150 0 0 115.5 0
↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓

1. "01" means the information applies to the satellite.
2. satellite serial number - must come in succession, it cannot jump from e.g. '01' to '03'.
3. Satellite name - up to 10 characters. If the satellite name is "sat01", it must be written as "00000sat01"
4. Satellite LO frequency.
5. 22 KHz signal status, where "0" = off, "1" = on.
6. DisEqC1.0 signal status, where "0" = off, "1" = on.
7. USALS status, where "0" = disabled, "1" = enabled.
8. Satellite latitude.
9. Satellite position, where "0" = east, "1" = west

001 001 01 03951 09520 1
↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓

1. "001" means the information applies to TP (transponder).
2. Transponder number - must be consecutive. It cannot jump e.g. from "001" to "003".
3. This number indicates which satellite the transponder applies to.
4. Transponder frequency.
5. Transponder data transmission speed.
6. Polarization: "0" = H (horizontal), "1" = V (vertical).

3.3.2 SOFTWARE UPDATE

You can update the device software from a disk via a USB port. To update the software, connect the disk via USB, press and hold the [MENU] button, then connect the device to the power supply until the following message appears on the display:

Select File

01 SF550-1.BIN

Then press the [OK] button and the update will start. When the software update is completed, the device (system) will restart.

NOTE: do not disconnect the device from the power supply during the update!

3.4. CLEANING AND MAINTENANCE

- a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.

- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- d) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- e) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- f) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- g) Use a soft cloth for cleaning.
- h) Do not leave the battery in the device if it will not be used for a longer period of time.

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Miernik sygnału	
Model	SBS-SF-300	
Parametry zasilacza	Wejściowe: VAC 110-240/50-60Hz Wyjściowe VDC 18 / 1000mA	
Temperatura pracy [°C]	- 10~+50	
Sygnał wejściowy	Zakres częstotliwości [MHz]	950~2150
	Poziom sygnału [dBm]	-65~-25
	Impedancja [Ω]	75
	Prędkość przekazywania danych transpondera [Mps]	1~45
	Sygnał 22 kHz	Obsługiwane
	DiSEqC 1.0	Obsługiwane
	USALS	Obsługiwane
Przetwarzanie sygnału	Demodulacja	DVB-S: QPSK DVB-S2: 8PSK, 16 APSK, 32 APSK
	Zakres częstotliwości [MHz]	170~230 (VHF) 470~862 (UHF)
	Poziom sygnału [dBm]	-78~ -10
	Impedancja [Ω]	75
	Pasma [MHz]	6; 7; 8
Inne	Demodulacja	DVB-T:QPSK, 16QAM, 64QAM DVB-S2: 16QAM, 64QAM, 256QAM
	Typ złącza	F
	Port USB	Tak

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są

aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.



Produkt podlegający recyklingowi.



UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu. Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do: MIERNIK SYGNAŁU. Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą! Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem! Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!

2.1. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma. Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.

2.2. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
- W razie wątpliwości czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂). Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.

2.3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA

- Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
- Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.

- Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- Nie należy przeciążać urządzenia.



UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Urządzenie przeznaczone jest do pomiarów parametrów sygnału telewizji satelitarnej i cyfrowej.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA



UWAGA: Rysunek produktu znajduje się na końcu instrukcji na stronie: 57

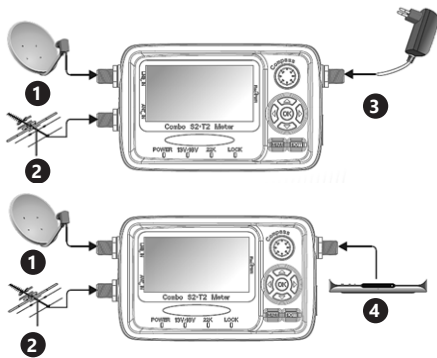
- Wejście sygnału SAT
- Wyświetlacz
- Kompas
- Wejście DC (zasilania)
- Dioda: zasilanie (świeci się, gdy zasilanie jest włączone)
- Dioda: 13/18V
- Dioda: sygnał 22K
- Dioda: blokada (kiedy detektor złapie sygnał)
- Przycisk MENU
- Przycisk EXIT
- Przycisk kursora „w górę”
- Przycisk kursora „w dół”
- Przycisk kursora „w lewo”
- Przycisk kursora „w prawo”
- Przycisk zatwierdzenia OK
- Port USB
- Wejście sygnału ANT

3.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY
UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

Schemat podłączenia urządzenia

Uwaga: Urządzenie może być zasilane sieciowo (zasilacz DC) lub przez odbiornik sygnału SAT (wyjście LNB odbiornika min. 750mA).



1. Konwerter (sygnał satelitalny)
2. Antena (sygnał antenowy)
3. Zasilacz DC
4. Odbiornik sygnału

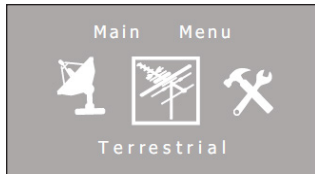
3.3. PRACA Z URZĄDZENIEM

UWAGA:

Urządzenie zasilane jest ze źródła lub odbiornika zewnętrznego, dlatego przed podłączeniem zaleca się odłączenie źródła zasilania od prądu. Jeśli dojdzie do krótkiego spięcia podczas podłączania przewodu na ekranie pojawi się komunikat „satellite signal short circuit!” albo „Terrestrial signal input short circuit! Please power off!”. Należy wtedy zdiagnozować i usunąć problem przed dalszym użytkowaniem.

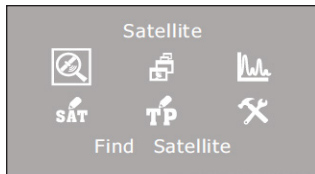
3.3.1 MENU GŁÓWNE

Po podłączeniu do zasilania, włączy się wyświetlacz ukazujący wpierw informacje o zainstalowanym oprogramowaniu, a następnie przejdzie do głównego menu „Main Menu”.

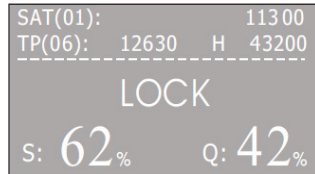


Nacisnąć przyciski kursora kierunkowego, aby wybrać odpowiednie podmenu. Wybór zatwierdzić przyciskiem [OK] i następnie nastąpi automatyczne przekierowanie do wybranego podmenu.

- SATELLITE
To podmenu służy do zarządzania ustawieniami satelitów.



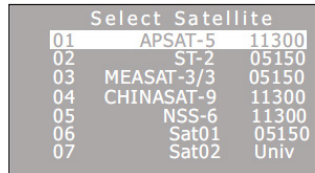
- FIND SATELLITE
Ta opcja umożliwia szybkie wyszukiwanie sygnału satelitalnego, jego siły, jakości oraz parametrów.



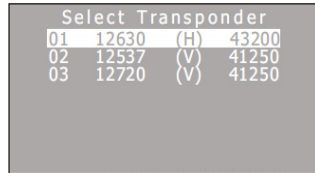
Nacisnąć przyciskami kierunkowymi w górę lub dół aby wybrać różne ustawienia, a następnie przyciskami kierunkowymi w prawo lub lewo by zmienić ustawienia danego parametru. Celem wprowadzenia żądanej wartości parametru, nacisnąć [OK] by go wybrać, następnie przyciskami kierunkowymi w prawo / lewo by wybrać numer pozycji, a następnie przyciskami kierunkowymi góra / dół aby zmienić cyfrę parametru. Przyciskając [EXIT] wychodzi się z parametru po jego ustawieniu. Jeśli ustawienia parametrów zostaną zatwierdzone, a sygnał będzie gotowy, to zostanie wyświetlona wartość poziomu [S:] oraz jakości [Q:] tegoż sygnału [%]. W przeciwnym razie należy nastawić talerz anteny na najlepszy poziom i jakość sygnału. Nacisnąć [EXIT] by wrócić do aktualnego menu.

- LIST SATELLITE

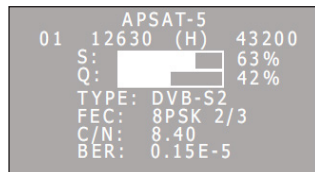
W tym podmenu użytkownik ma wgląd do wszystkich informacji o satelitach, ich parametrów, siły oraz jakości sygnału. Dostępne satelity wyświetlane są w dogodnej formie listy.



Nacisnąć przycisk kierunkowy w górę lub dół by wybrać z listy żądany satelitę i zatwierdzić jego wybór przyciskiem [OK] celem wyświetlenia częstotliwości transpondera (patrz poniżej).



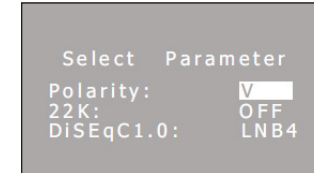
Nacisnąć przycisk kierunkowy w górę lub dół by wybrać żądaną częstotliwość. Następnie nacisnąć przycisk kierunkowy w prawo lub lewo by przewinąć stronę i nacisnąć [OK] by ukazać nazwę satelity, częstotliwość, intensywność oraz jakość sygnału (patrz poniżej).



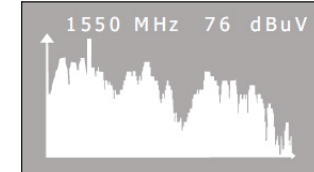
Jeśli sygnał został zablokowany, zostanie ukazany jego typ, parametry FEC, C/N oraz BER. Nacisnąć przycisk kierunkowy w górę lub dół by zmienić satelitę. Nacisnąć przycisk kierunkowy w prawo lub lewo by zmienić transponder. Przyciskiem [EXIT] wyjść do aktualnego menu.

- DISPLAY SPECTRUM

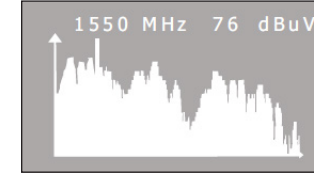
W tym podmenu można podglądać zakres sygnału wybierając odpowiednie parametry.



Nacisnąć przycisk kierunkowy w górę lub dół by wybrać daną pozycję, a następnie przyciskami kierunkowymi prawo/lewo zmienić jej ustawienie. Po wybraniu odpowiednich parametrów zatwierdzić przyciskiem [OK] by wyświetlić spektrum.

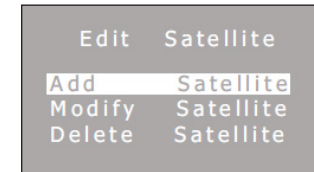


Nacisnąć przycisk kierunkowy w prawo lub lewo by przewijać skalę spektrum powoli albo przyciskami kierunkowymi góra / dół by przewijać szybko. Aktualna częstotliwość oraz siła sygnału wyświetlane są u góry - nad zakresem. Naciśnij przycisk [EXIT] by wyjść do aktualnego podmenu.



- EDIT SATELLITE

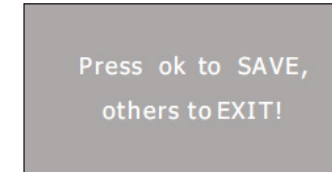
W tym podmenu można dodawać, modyfikować, usuwać satelity oraz ustawiać ich nazwę, częstotliwość LO, 22 KHz, DiSeqC1.0, USALS jak i szerokość geograficzną odpowiednią do wymagań.



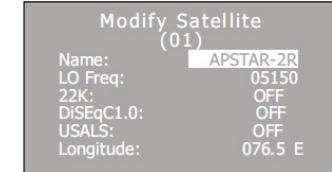
Wybrać klawiszami kierunkowymi „Add Satellite” i zatwierdzić wybór przyciskiem [OK] by przejść do interfejsu dodawania satelity (patrz poniżej).

1. Nacisnąć przycisk kierunkowy w górę lub dół by wybrać poszczególne pozycje, a następnie przyciskami kierunkowymi prawo / lewo by zmienić ustawienie wybranej pozycji.

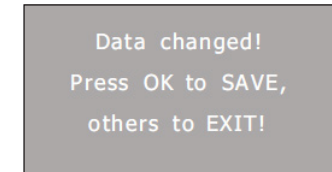
2. W przypadku potrzeby wprowadzenie nazwy satelity albo cyfry wybranego parametru nacisnąć przycisk [OK] by przejść do zmiany, następnie przyciskami kierunkowymi prawo lub lewo wybrać literkę lub cyferkę, a potem przyciskami kierunkowymi w górę/dół by ją zmienić. Po wybraniu odpowiedniej nacisnąć [EXIT] by wyjść.
3. Po zakończeniu dodawania satelity nacisnąć [EXIT] by wyjść do menu. Pojawiają się na ekranie dwie opcje (patrz obrazek poniżej) – naciskając [OK] następuje zapisanie nowych ustawień, z kolei [EXIT] wyjście bez zapisywania zmian.



Przechodząc przyciskami kierunkowymi na pozycję „Modify Satellite”, a następnie naciskając [OK] następuje przejście do interfejsu modyfikacji satelity.

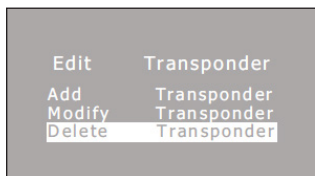


1. Nacisnąć przycisk kierunkowy w górę lub dół by wybrać daną pozycję, którą potrzeba zmodyfikować, następnie przyciskami kierunkowymi w prawo / lewo by zmienić ustawienia.
2. Jeśli potrzebna jest zmiana nazwy satelity albo cyfry wybranego parametru, nacisnąć [OK] by wybrać, potem naciskając przyciski kierunkowe w prawo lub lewo by wybrać daną literkę lub cyfrę, a następnie naciskając przycisk kierunkowy góra / dół by zmienić. Po wprowadzonych zmianach nacisnąć [EXIT] by wyjść z tej pozycji.
3. Po zakończeniu modyfikacji satelity, nacisnąć [EXIT] by wyjść do podmenu i pojawi się ekran z dwoma opcjami do wyboru (patrz zdjęcie poniżej).

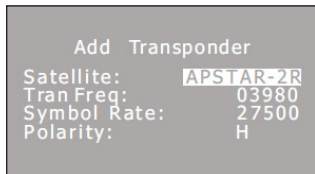


Aby usunąć satelitę, należy wejść w pozycję „Delete Satellite”. Przyciskami kierunkowymi góra albo dół zaznaczyć satelitę, którego chcemy usunąć i nacisnąć [OK] by wybrać, a następnie tym samym przyciskiem [OK] usunąć albo przyciskiem [EXIT] cofnąć wybór.

- EDIT TRANSPONDER
Użytkownik ma możliwość dodania, modyfikacji oraz usuwania transponderów w tym podmenu.

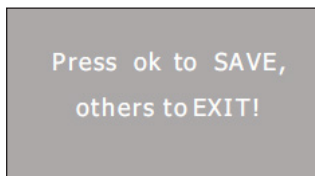


Aby dodać transponder należy wybrać pozycję „Add Transponder” w podmenu i zatwierdzić przyciskiem [OK] jak na poniższym obrazku.

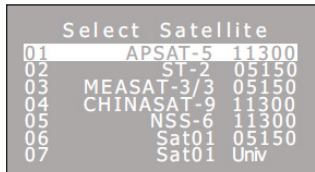


1. Satellite: nacisnąć przycisk kierunkowy w lewo lub prawo by wybrać istniejącego satelitę
2. Trans Freq: by ustawić częstotliwość transpondera nacisnąć [OK] aby wejść w opcje edycji, a następnie używając przycisków kierunkowych ustawić cyfrę. Po przyciśnięciu [EXIT] następuje wyjście z tego ustawienia.
3. Symbol Rate: prędkość przekazywania danych aktualnego transpondera. Ustawienie wedle tej samej metody jak powyższa.
4. Polarity: wybór polaryzacji wertykalnej lub horyzontalnej

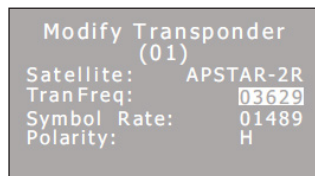
Po zakończeniu dodawania transpondera nacisnąć przycisk [EXIT] i postępować zgodnie ze wskazówkami na ekranie – nacisnąć [OK] by zapisać zmiany lub [EXIT] by zakończyć bez zapisywania.



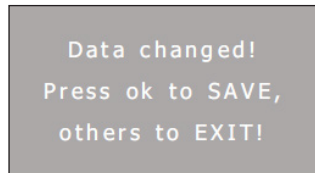
Aby zmodyfikować dostępny transponder wybrać „Modify Transponder” i nacisnąć [OK] by wejść w jego ustawienia.



Użyć przycisków kierunkowych góra / dół / prawo / lewo by wybrać satelitę i następnie nacisnąć [OK] by wejść w interfejs edycji transpondera.



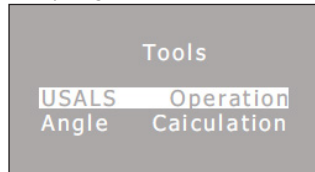
Po zakończeniu modyfikacji transpondera, nacisnąć [EXIT] by wyjść z tego interfejsu i po ukazaniu się ekranu wyboru nacisnąć [OK] by zapisać zmiany lub [EXIT] by kontynuować bez zapisywania zmian.



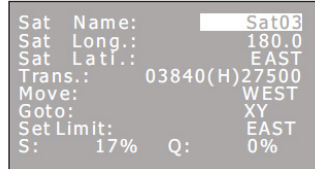
Ta funkcja pozwala na usuwanie istniejących transponderów.

• TOOLS

W tym podmenu można ustawić „USALS” oraz obliczyć kąt satelity „Angle Calculation”.



• „USALS”

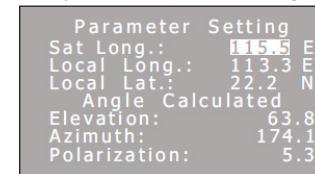


1. Sat: wybór satelity. USALS satelity musi być włączony – ustawiony na „ON”.
 2. Sat Long.: szerokość geograficzna satelity
 3. Sat Dir.: kierunek satelity
 4. Trans: wybór transpondera
 5. Move: ustawienia silnika obrotnicy satelity. Nacisnąć przycisk kierunkowy w lewo lub prawo by wybrać kierunek wschodni (east) lub zachodni (west) i nacisnąć [OK], a talerz obróci się o 1 stopień. Jeśli jednak zostanie naciśnięty i przytrzymany [OK], to talerz będzie obracać się nieprzerwanie.
 6. Goto: aby obrócić talerz automatycznie, nacisnąć przycisk kierunkowy w lewo albo prawo by wybrać „XX” lub „ZERO”. Wybierając „XX” i zatwierdzając przyciskiem [OK] silnik obrotnicy ustawi talerz do odpowiedniego satelity automatycznie. Wybierając „ZERO” i zatwierdzając przyciskiem [OK] talerz obrotnicy ustawi się w pozycji „0”.
- UWAGA! Zanim użyta zostanie funkcja GOTO należy wprowadzić lokalne parametry długości i szerokości geograficznej w podmenu „Angle Calculation”.

7. Set Limit: by ustawić ogranicznik obrotu talerza, nacisnąć przycisk kierunkowy w lewo lub prawo by wybrać w wschodni, zachodni lub wyzerować ogranicznik. Aby ustawić np. ogranicznik wschodni, należy obrócić silnik obrotnicy w kierunku wschodnim, następnie wybrać „EAST” i zatwierdzić przyciskiem [OK] – ten kąt stanie się ogranicznikiem obrotnicy w kierunku wschodnim tzn. że nie obróci się ona ponad ten zakres. Wybierając „CLEAR” anulujemy ustawiony ogranicznik.

• „ANGLE CALCULATION”

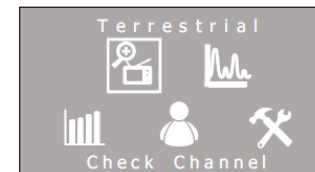
Ta funkcja ma na celu ułatwienie odbioru sygnału i służy obliczaniu wysokości anteny, azymutu, kąta polaryzacji LNB odpowiednio do wysokości geograficznej satelity, lokalnych ustawień parametrów długości i szerokości.



1. Nacisnąć przycisk kierunkowy w górę lub dół by wybrać parametr liczbowy i przyciskiem [OK] zatwierdzić wybór. Nacisnąć przycisk kierunkowy w prawo / lewo by wybrać konkretną cyfrę i następnie przyciskami kierunkowymi góra / dół ją zmienić. Naciśnięcie [EXIT] umożliwia wyjście z tego ustawienia.
2. Literki „E”, „W”, „N” i „S” oznaczają odpowiednio wschodnią długość, zachodnią długość, północną hemisferę, południową hemisferę. Przelączenia pomiędzy literkami-kierunkami dokonać można za pomocą przycisków kierunkowych lewo / prawo.
3. Informacje o kącie mogą być obliczane i wyświetlane na bieżąco, gdy parametr jest ustawiany. Kąt wysokości jest liczony od horyzontu w górę, a kąt azymutu od północy zgodnie ze wskazówkami zegara.
4. Nacisnąć [EXIT] by wyjść z tego menu.

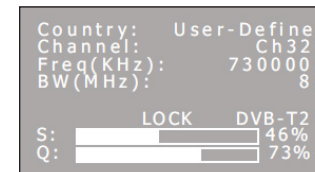
• TERRESTRIAL

Menu Terrestrial służy do operacji z sygnałem naziemnym.



• CHECK CHANNEL

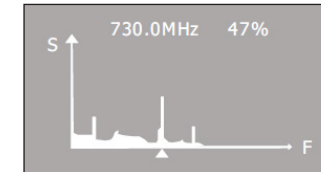
Ta opcja umożliwia szybkie wyszukiwanie sygnału naziemnego, jego siły i jakości oraz ustawienie parametrów.



Wybrać przyciskami kierunkowymi pozycję „Country”, następnie kierunkowymi lewo / prawo wybrać spośród danych zdefiniowanych przez użytkownika lub zaznaczonego kraju wybranego w podmenu „Select Parameter”. Jeśli wybrano „User Defined”, użytkownik może wprowadzić żądaną częstotliwość i wybrać inne BW (numer: 6-8). Przejść do pozycji „Channel” by wybrać kanał. Nacisnąć [EXIT] by wyjść z aktualnego menu.

• ANALYZE SPECTRUM

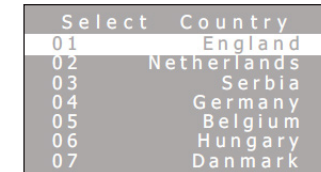
Ta funkcja pokazuje zakres sygnału naziemnego



Powyższy diagram ukazuje siłę sygnału danego kanału zawartego w „Define User Data” albo wybranego kraju (zmienić można go w menu „Check Channel”). Nacisnąć przycisk kierunkowy w lewo / prawo by przewijać zakres w normalnym tempie albo przyciskami góra / dół by przewijać szybko. Aktualna częstotliwość i siła sygnału wyświetlane są u góry ekranu.

• LIST CHANNEL

Ta funkcja pokazuje wszystkie kanały wedle kraju.

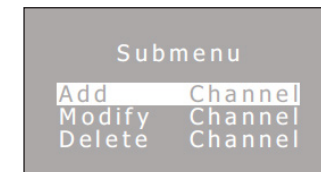


Nacisnąć przycisk kierunkowy góra / dół by nawigować, a przyciskami kierunkowymi lewo / prawo by zmienić stronę. Następnie nacisnąć [OK] by wybrać listę kanałów danego kraju jak na poniższym obrazku.

No.	Channel	Freq	BW
01	CH21	474.0	8
02	CH22	482.0	8
03	CH23	490.0	8
04	CH24	498.0	8
05	CH25	506.0	8
06	CH26	514.0	8
07	CH27	522.0	8

• DEFINE USER DATA

W tym menu można dodawać, modyfikować i usuwać kanały.



Wybrać żądaną pozycję podmenu i przyciskiem [OK] zatwierdzić wybór. W „Add Channel” oraz „Modify Channel” można zmieniać nazwę kanału, częstotliwość oraz szerokość pasma.

Add Channel

Channel Name: CH34
 Freq(KHz): 730000
 BW(MHz): 8

Modify Channel

Channel Name: BH31
 Freq(KHz): 530000
 BW(MHz): 8

Zmiany danych zostaną zapisane po edycji i naciśnięciu przycisku [EXIT].

No.	Channel	Freq	BW
01	CH32	730000	8
02	CH33	730000	8
03	CH34	730000	8

W podmenu „Delete Channel” użyć przycisku kierunkowego góra / dół / prawo / lewo by wybrać kanał i nacisnąć [OK] by usunąć ten kanał. Naciśnięcie [EXIT] umożliwia wyjście z tego podmenu.

• SELECT PARAMETER

W tym podmenu można włączać / wyłączać 5V gniazdo wyjściowe dla anteny naziemnej oraz wybierać kraj.

Select Parameter

+5V Output: ON
 Country: Russia

• SETUP

W tym podmenu można ustawiać brzęczyk oraz zarządzać danymi użytkownika.

Setup

Control Buzzer

» Control Buzzer
 Włącz lub wyłącz dźwięk brzęczyka.

» Backup Data
 Tworzenie kopii zapasowej danych na dysk zewnętrzny portem USB.

» Update Data
 Aktualizacja danych satelitów z dysku zewnętrznego portem USB.

UWAGA: tylko plik w formacie „.txt” nazwany „sf560” zostanie rozpoznany i musi być zapisany według następującego wzoru (na końcu jest pusta ścieżka)

2014-9-2 13:50:29
 sf560
 01 01 00000sat01 05150 0 0 0 115.50
 001 001 01 03951 09520 1
 001 002 01 03880 27500 0
 01 02 00000sat02 113001 0 0 113.00
 001 003 02 12647 28000 1
 01 03 0000NSS 11 Univ 00 0 108.20
 001 004 03 12537 41250 1

01 01 00000sat01 05150 0 0 0 115.5 0
 1 2 3 4 5 6 7 8 9

1. „01” oznacza, że ta informacja dotyczy satelity.
2. numer serii satelity – musi być kolejno po sobie, nie może przeskakiwać np. z „01” na „03”.
3. Nazwa satelity – maksymalnie 10 znaków. Jeśli nazwa satelity jest „sat01”, to musi to być zapisane w następującej formie: „00000sat01”
4. Częstotliwość LO satelity.
5. Status sygnału 22 KHz, gdzie „0” = wyłączony, „1” = włączony.
6. Status sygnału DisEqC1.0, gdzie „0” = wyłączony, „1” = włączony.
7. Status USALS, gdzie „0” = wyłączony, „1” = włączony.
8. Szerokość geograficzna satelity.
9. Położenie satelity, gdzie „0” = na wschód, „1” = na zachód

001 001 01 03951 09520 1
 1 2 3 4 5 6

1. „001” oznacza, że dotyczy to TP (transpondera).
2. Numer transpondera – musi następować kolejno po sobie, czyli np. nie może przechodzić z „001” na „003”.
3. numer ten oznacza której satelity dotyczy transponder.
4. Częstotliwość transpondera.
5. Prędkość transmisji danych transpondera.
6. Polaryzacja: „0” = H (horyzontalna), „1” = V (wertykalna).

3.3.2 AKTUALIZACJA OPROGRAMOWANIA

Istnieje możliwość aktualizacji oprogramowania urządzenia z dysku poprzez port USB. Aby zaktualizować oprogramowanie należy podłączyć dysk poprzez USB, nacisnąć i trzymać wciśnięty przycisk [MENU], a następnie podłączyć urządzenie do zasilania, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat:

Select File

01 SF550-1.BIN

Nacisnąć wtedy przycisk [OK] i aktualizacja się rozpocznie. Po zakończeniu aktualizacji oprogramowania urządzenie (system) się zrestartuje.

UWAGA: w trakcie aktualizacji nie odłączać urządzenia od zasilania!

3.4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
- b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- f) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
- g) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- h) Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

NÁVOD K POUŽITÍ

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Měřič satelitního signálu	
Model	SBS-SF-300	
Parametry napájení	vstup: VAC 110-240/50-60Hz výstup: VDC 18 / 1 000mA	
Okolní teplota [°C]	- 10~+50	
Signál S2	Frekvenční rozsah [MHz]	950~2 150
	Úroveň signálu [dBm]	-65~-25
	Impedance [Ω]	75
	Přenosová rychlost dat transpondéru [Mbps]	1~45
	Sygnál 22 kHz	Podporován
	DiSEqC 1.0	Podporován
	USALS	Podporován
Signál T2	Demodulace	DVB-S: QPSK DVB-S2: 8PSK, 16 APSK, 32 APSK
	Frekvenční rozsah [MHz]	170~230 (VHF) 470~862 (UHF)
	Úroveň signálu [dBm]	-78~ -10
	Impedance [Ω]	75
	Šířka pásma [MHz]	6; 7; 8
Ostatní	Demodulace	DVB-T: QPSK, 16QAM, 64QAM DVB-T2: 16QAM, 64QAM, 256QAM
	Typ konektoru	F
Ostatní	USB port	přítomný

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

CE	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím výrobku se seznamte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.
	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci. (všeobecná výstražná značka)
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrační a v některých detailech se od skutečného vzhledu výrobku mohou lišit. Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo těžkému úrazu či smrti.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na MĚŘIČ SATELITNÍHO SIGNÁLU. Zařízení nepoužívejte v prostředí s velmi vysokou vlhkostí / v blízkosti nádrží s vodou! Zařízení nenoste do vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

2.1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Daná zásuvka musí být se zástrčkou zařízení kompatibilní. Zástrčka žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a příslušné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných předmětů jako jsou trubky, topidla, kamna a chladničky. Pokud je zařízení uzemněno, existuje zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem v následku působení deště, mokrého povrchu a práce se zařízením ve vlhkém prostředí. Proniknutí vody do zařízení zvyšuje nebezpečí jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení se nedotýkejte mokřmýma nebo vlhkýmá rukama.
- Napájecí kabel nepoužívejte na jiné účely, než na které je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze síťové zásuvky. Držte jej mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo rotujících dílů. Poškozené nebo zamotané elektrické napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud není možné vyhnout se práci se zařízením ve vlhkém prostředí, používejte při tom proudový chránič (RCD). Používání RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo má zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn kvalifikovaným elektrikářem nebo v servisním středisku výrobce.
- Aby nedošlo k zasažení elektrickým proudem, nesmíte kabel, zástrčku ani samotné zařízení ponořovat do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokřmém povrchu.

2.2. BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- Na pracovišti udržujte pořádek a mějte dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Buďte předvídativí a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
- Pokud zjistíte, že zařízení nepracuje správně, nebo je poškozeno, ihned jej vypněte a poruchu nahlaste autorizované osobě.
- Pokud máte pochybnosti o tom, zda zařízení funguje správně, kontaktujte servis výrobce.
- Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- V případě vzniku požáru k hašení zařízení pod napětím používejte pouze práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO₂).
- Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetímu osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
- Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
- Zařízení mějte v dostatečné vzdálenosti od dětí a zvířat.
- Pokud společně s tímto nástrojem používáte nějaké další nářadí, pak musíte dodržovat také jeho návod k použití.

2.3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Zařízení nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost zařízení ovládat.
- Zařízení není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými psychickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak zařízení obsluhovat.
- Při práci se zařízením buďte pozorní, řiďte se zdravým rozumem. Chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému úrazu.
- Zařízení není hračka. Dohlízejte na děti, aby si nehrály se zařízením.

2.4. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- Před každým seřízením, čištěním a údržbou odpojte zařízení od napájení. Toto bezpečnostní opatření snižuje nebezpečí náhodného zapnutí.
- Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. V případě, že zjistíte poškození, nechte zařízení opravit.
- Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistí to bezpečné používání zařízení.
- Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
- Zapnuté zařízení nenechávejte bez dozoru.
- Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
- Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
- Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- Zařízení nepřetěžujte.

POZNÁMKA! I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Zařízení je určeno k měření parametrů satelitních a digitálních televizních signálů. Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ

POZNÁMKA! Nákres tohoto produktu naleznete na konci návodu na str. 57.

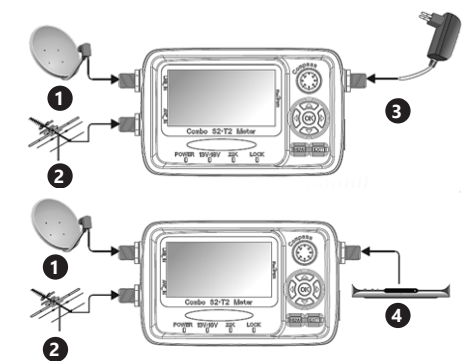
- Vstup signálu SAT
- Displej
- Kompas
- DC vstup (napájení)
- Dioda: napájení (svítí, když je zapnuto napájení)
- Dioda: 13/18 V
- Dioda: signál 22 K
- Dioda: zámek (když detektor zachytí signál)
- Tlačítko MENU
- Tlačítko EXIT
- Kurzorové tlačítko „nahoru“
- Kurzorové tlačítko „dolů“
- Kurzorové tlačítko „vlevo“
- Kurzorové tlačítko „vpravo“
- Potvrzovací tlačítko OK
- Port USB
- Vstup ANT signálu

3.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota okolí nesmí být vyšší než 40 °C a relativní vlhkost nesmí být vyšší než 85 %. Zařízení postavte takovým způsobem, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu.. Zařízení se musí nacházet daleko od jakéhokoli horkého povrchu. Ujistěte se, aby hodnoty proudu, kterým je zařízení napájeno, byly shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení!

Schéma připojení zařízení

Poznámka: Zařízení může být napájeno ze sítě (stejnoseměrné napájení) nebo přes přijímač signálu SAT (výstup LNB přijímače, minimálně 750 mA).



1. Převodník (satelitní signál)
2. Anténa (signál antény)
3. DC napájení
4. Přijímač signálu

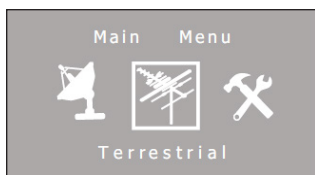
3.3. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM

POZOR:

Zařízení je napájeno z externího zdroje nebo přijímače, proto se před připojením doporučuje odpojit napájecí zdroj od napájení. Pokud při připojení kabelu dojde ke zkrat, na obrazovce se zobrazí zpráva „satellite signal short circuit!“ nebo „Terrestrial signal input short circuit! Please power off!“. Před dalším použitím musíte problém diagnostikovat a opravit.

3.3.1 HLAVNÍ MENU

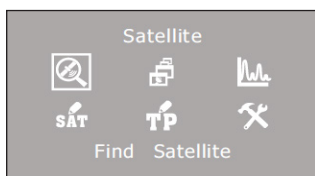
Po připojení k napájecímu zdroji se zapne displej a zobrazí se informace o nainstalovaném softwaru a poté se zobrazí hlavní nabídka „Main Menu“.



Stisknutím směrových kurzorových tlačítek vyberte příslušnou podnabídku. Výběr potvrďte kliknutím na [OK] a poté budete automaticky přesměrováni do vybrané podnabídky.

• SATELLITE

Tato podnabídka se používá ke správě nastavení satelitů.



• FIND SATELLITE

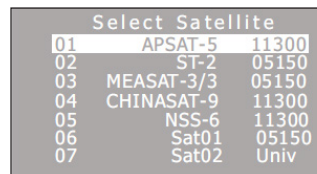
Tato možnost umožňuje rychle vyhledat satelitní signál, jeho sílu, kvalitu a parametry.



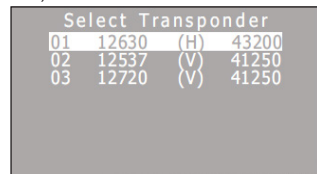
Stisknutím směrových tlačítek nahoru nebo dolů vyberte různá nastavení a poté směrovými tlačítky doprava nebo doleva změňte nastavení daného parametru. Chcete-li zadat požadovanou hodnotu parametru, vyberte jej stisknutím tlačítka [OK], pomocí směrových tlačítek doprava / doleva vyberte číslo položky a pomocí směrových tlačítek nahoru / dolů změňte číselný parametr. Stisknutím [EXIT] opustíte parametr po jeho nastavení. Pokud jsou nastavení parametrů potvrzena a signál je připraven, zobrazí se hodnota úrovně [S] a kvalita [Q] tohoto signálu [%]. Jinak nastavte anténu na nejlepší úroveň a kvalitu signálu. Stisknutím tlačítka [EXIT] se vrátíte do aktuální nabídky.

• LIST SATELLITE

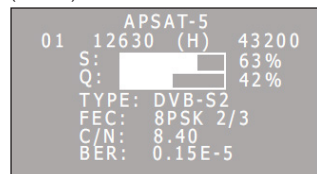
V této podnabídce má uživatel přístup ke všem informacím o satelitech, jejich parametrech, síle a kvalitě signálu. Dostupné satelity jsou zobrazeny ve formě výhodného seznamu.



Stisknutím směrového tlačítka nahoru nebo dolů vyberte požadovaný satelit ze seznamu a potvrďte jeho výběr stisknutím [OK] pro zobrazení frekvence transpondéru (viz níže).



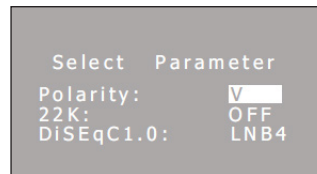
Stisknutím směrového tlačítka nahoru nebo dolů vyberte požadovanou frekvenci. Poté stisknutím směrového tlačítka doprava nebo doleva posuňte stránku a stisknutím [OK] zobrazte název satelitu, frekvenci, intenzitu a kvalitu signálu (viz níže).



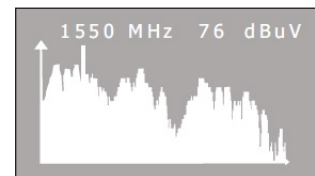
Pokud byl signál blokován, zobrazí se jeho typ, FEC, C/N nebo BER. Stisknutím směrového tlačítka nahoru nebo dolů změňte satelit. Stisknutím směrového tlačítka doprava nebo doleva změňte transpondér. Stisknutím tlačítka [EXIT] opustíte aktuální nabídku.

• DISPLAY SPECTRUM

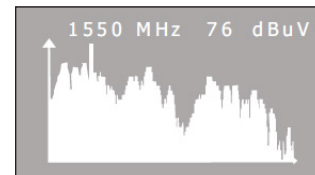
V této podnabídce můžete zobrazit rozsah signálu výběrem příslušných parametrů.



Stisknutím směrového tlačítka nahoru nebo dolů vyberte položku a poté pomocí směrových tlačítek doprava / doleva změňte její nastavení. Po výběru příslušných parametrů potvrďte pomocí [OK] zobrazení spektra.

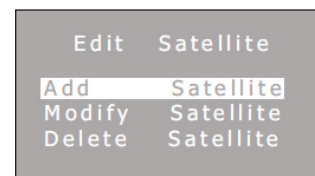


Stisknutím pravého nebo levého směrového tlačítka můžete pomalu posouvat stupnici spektra nebo směrovými tlačítky nahoru / dolů posouvat rychle. Aktuální frekvence a síla signálu jsou zobrazeny nahoře - nad rozsahem. Stisknutím tlačítka [EXIT] opustíte aktuální podnabídku.



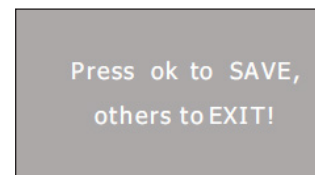
• EDIT SATELLITE

V tomto podnabídce můžete přidávat, upravovat, mazat satelity a nastavovat jejich název, kmitočet LO, 22 kHz, DiSeqC1.0, USALS a geografickou šířku odpovídající požadavkům.

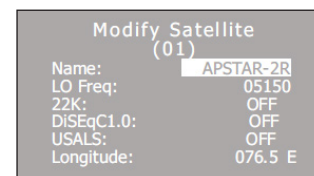


Vyberte pomocí směrových tlačítek „Add Satellite“ a výběr potvrďte tlačítkem [OK] pro vstup do rozhraní přidávání satelitu (viz níže).

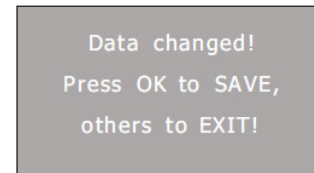
1. Stisknutím tlačítka nahoru nebo dolů vyberte jednotlivé položky a poté stisknutím tlačítka doprava / doleva změňte nastavení vybrané položky.
2. Pokud potřebujete zadat název satelitu nebo číslo vybraného parametru, stiskněte tlačítko [OK] pro změnu, poté pomocí směrových tlačítek doleva nebo doprava vyberte písmeno nebo číslo a poté směrovými tlačítky nahoru / dolů jej změňte. Po vhodném výběru stiskněte tlačítko [EXIT] pro opuštění.
3. Po přidání satelitu opustíte nabídku stisknutím [EXIT]. Na obrazovce se zobrazí dvě možnosti (viz obrázky níže) - stisknutím [OK] uložíte nová nastavení, stisknutím [EXIT] opustíte bez uložení změn.



Přesunutím směrových tlačítek do polohy „Modify Satellite“ a stisknutím [OK] vstoupíte do rozhraní pro úpravy satelitu.



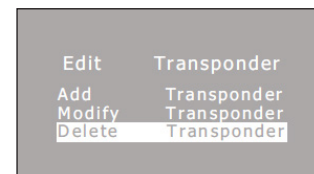
1. Stisknutím tlačítka nahoru nebo dolů vyberte položku, kterou chcete upravit, a poté stisknutím tlačítka doprava / doleva změňte nastavení.
2. Pokud potřebujete změnit název satelitu nebo číslo vybraného parametru, vyberte stisknutím [OK], poté stisknutím pravého nebo levého směrového tlačítka vyberte písmeno nebo číslo a stisknutím směrového tlačítka nahoru / dolů jej změňte. Po provedení změn tuto položku opustíte stisknutím tlačítka [EXIT].
3. Po dokončení úpravy satelitu stiskněte [EXIT] pro opuštění podnabídky a objeví se obrazovka se dvěma možnostmi výběru (viz foto níže).



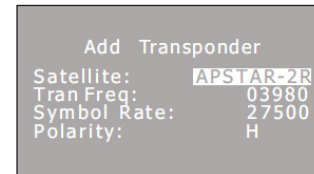
Chcete-li satelit odstranit, vyberte položku „Delete Satellite“. Pomocí směrových tlačítek nahoru nebo dolů vyberte satelit, který chcete odstranit, a vyberte [OK] a poté opět pomocí tlačítka [OK] jej vymažte nebo použijte tlačítko [EXIT] pro zrušení výběru.

• EDIT TRANSPONDER

V této podnabídce může uživatel přidávat, upravovat a mazat transpondéry.



Chcete-li přidat transpondér, vyberte v podnabídce položku „Add Transponder“ a potvrďte tlačítkem [OK] jako na obrázku níže.



1. Satellite: stisknutím směrového tlačítka doleva nebo doprava vyberte existující satelit
2. Trans Freq: chcete-li nastavit frekvenci transpondéru, stisknutím [OK] zadejte možnosti úprav a poté pomocí směrových tlačítek nastavte číslo. Po stisknutí [EXIT] se nastavení ukončí.

3. Symbol Rate: přenosová rychlost aktuálního transpondéru. Nastavení podle stejné metody jako výše.
4. Polarity: výběr vertikální nebo horizontální polarizace

Po přidání transpondéru stiskněte tlačítko [EXIT] a postupujte podle pokynů na obrazovce - stisknutím [OK] uložíte změny nebo [EXIT] pro dokončení bez uložení.

Press ok to SAVE,
others to EXIT!

Chcete-li upravit dostupný transpondér, vyberte „Modify Transponder“ a stisknutím [OK] zadejte jeho nastavení.

Select Satellite		
01	APSAT-5	11300
02	ST-2	05150
03	MEASAT-3/3	05150
04	CHINASAT-9	11300
05	NSS-6	11300
06	Sat01	05150
07	Sat01	Univ

Pomocí směrových tlačítek nahoru / dolů / vpravo / vlevo vyberte satelit a poté stisknutím tlačítka [OK] přejděte do rozhraní pro úpravy transpondéru.

Modify Transponder (01)

Satellite: APSTAR-2R
TranFreq: 03629
Symbol Rate: 01489
Polarity: H

Po dokončení úpravy transpondéru ukončíte toto rozhraní stisknutím [EXIT] a když se objeví obrazovka výběru, uložte změny stisknutím [OK] nebo [EXIT] pro pokračování bez uložení změn.

Data changed!

Press ok to SAVE,
others to EXIT!

Tato funkce umožňuje odstranit stávající transpondéry.

- TOOLS
V tomto podnabídce můžete nastavit „USALS“ a vypočítat úhel satelitu „Angle Calculation“.

Tools

USALS Operation
Angle Calculation

„USALS“

Sat Name: Sat03
Sat Long.: 180.0
Sat Lat.: EAST
Trans.: 03840(H)27500
Move: WEST
Goto: XY
Set Limit: EAST
S: 17% Q: 0%

1. Sat: volba satelitu. USALS satelitu musí být zapnutý - nastaven na „ON“.
2. Sat Long.: zeměpisná šířka satelitu
3. Sat Dir.: směr satelitu
4. Trans: volba transpondéru
5. Move: nastavení motoru, který otáčí parabolou. Stisknutím směrového tlačítka doleva nebo doprava vyberte východní (east) nebo západní (west) směr a stiskněte [OK] a parabola se otočí o 1 stupeň. Pokud však stisknete a přidržíte [OK], parabola se bude neustále otáčet.
6. Goto: pro automatické otočení paraboly stiskněte směrové tlačítko doleva nebo doprava a vyberte „XX“ nebo „ZERO“. Výběrem „XX“ a potvrzením tlačítkem [OK] motor automaticky nastaví parabolu. Výběrem „ZERO“ a potvrzením [OK] se parabola přesune do polohy „0“.
7. Set Limit: Chcete-li nastavit omezovač otočení paraboly, stisknutím levého nebo pravého směrového tlačítka vyberte východ, západ nebo vynulujte omezovač. Chcete-li například nastavit východní omezovač, otočte motor paraboly na východ, poté vyberte „EAST“ a potvrďte tlačítkem [OK] - tento úhel se stane omezovačem paraboly na východ, tj. nebude se otáčet za tento rozsah. Výběrem „CLEAR“ zrušíte nastavený omezovač.

„ANGLE CALCULATION“

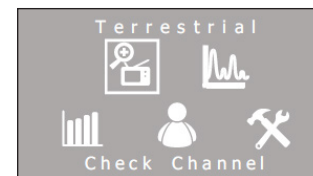
Tato funkce slouží k usnadnění příjmu signálu a používá se k výpočtu výšky antény, azimutu, polarizačního úhlu LNB podle geografické výšky satelitu, místního nastavení parametrů délky a šířky.

Parameter Setting
Sat Long.: 115.5 E
Local Long.: 113.3 E
Local Lat.: 22.2 N
Angle Calculated
Elevation: 63.8
Azimuth: 174.1
Polarization: 5.3

1. Stisknutím směrového tlačítka nahoru nebo dolů vyberte číselný parametr a potvrďte tlačítkem [OK]. Stisknutím pravého / levého směrového tlačítka vyberte konkrétní číslo a poté jej pomocí tlačítek nahoru / dolů změňte. Stisknutím tlačítka [EXIT] opustíte toto nastavení.
2. Písmena „E“, „W“, „N“ a „S“ označují východní délku, západní délku, severní polokouli a jižní polokouli. Přepínání mezi písmeny lze provádět pomocí směrových tlačítek doleva / doprava.
3. Informace o úhlu lze vypočítat a zobrazit v reálném čase při nastavování parametru. Úhel výšky se počítá od obzoru nahoru a úhel azimutu od severu po směru hodinových ručiček.
4. Stisknutím tlačítka [EXIT] opustíte tuto nabídku.

TERRESTRIAL

Nabídka Terrestrial slouží pro práci s pozemním signálem.



CHECK CHANNEL

Tato možnost umožňuje rychle vyhledat pozemní signál, jeho sílu a kvalitu a nastavit parametry.

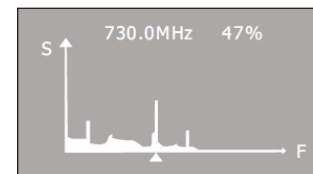
Country: User-Define
Channel: Ch32
Freq(KHz): 730000
BW(MHz): 8
LOCK DVB-T2
S: 46%
Q: 73%

Pomocí směrových tlačítek vyberte „Country“, poté pomocí směrových tlačítek doleva / doprava vyberte z údajů definovaných uživatelem nebo z vybrané země zvolený v podnabídce „Select Parameter“. Pokud je vybrána možnost „User Defined“, může uživatel zadat požadovanou frekvenci a vybrat jinou BW (číslo: 6-8). Přejděte na „Channel“ a vyberte kanál.

Stisknutím tlačítka [EXIT] opustíte aktuální nabídku.

ANALYZE SPECTRUM

Tato funkce ukazuje rozsah pozemního signálu



Výše uvedený diagram ukazuje sílu signálu daného kanálu obsaženého v „Define User Data“ nebo ve vybrané zemi (můžete jej změnit v nabídce „Check Channel“). Stisknutím tlačítka vlevo / vpravo můžete rozsah posouvat normálním tempem nebo stisknutím tlačítek nahoru / dolů posouvat rychle. Aktuální frekvence a síla signálu jsou zobrazeny v horní části obrazovky.

LIST CHANNEL

Tato funkce zobrazuje všechny kanály podle země.

Select Country	
01	England
02	Netherlands
03	Serbia
04	Germany
05	Belgium
06	Hungary
07	Danmark

Stisknutím tlačítka nahoru / dolů procházejte a stisknutím tlačítka vlevo / vpravo změňte stránku. Poté stisknutím tlačítka [OK] vyberte seznam kanálů dané země, jak je ukázáno na obrázku níže.

No.	Channel	Freq	BW
01	CH21	474.0	8
02	CH22	482.0	8
03	CH23	490.0	8
04	CH24	498.0	8
05	CH25	506.0	8
06	CH26	514.0	8
07	CH27	522.0	8

DEFINE USER DATA

V této nabídce můžete přidávat, upravovat a odstraňovat kanály.

Submenu	
Add	Channel
Modify	Channel
Delete	Channel

Vyberte požadovanou položku podnabídky a potvrďte tlačítkem [OK]. V „Add Channel“ a „Modify Channel“ můžete změnit název kanálu, frekvenci a šířku pásma.

Add Channel
Channel Name: CH34
Freq(KHz): 730000
BW(MHz): 8

Modify Channel
Channel Name: CH31
Freq(KHz): 530000
BW(MHz): 8

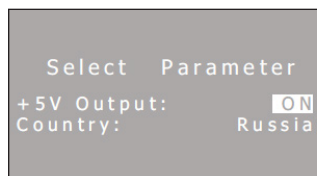
Změny údajů budou uloženy po úpravách a stisknutí tlačítka [EXIT].

No.	Channel	Freq	BW
01	CH32	730000	8
02	CH33	730000	8
03	CH34	730000	8

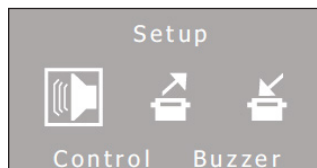
V podnabídce „Delete Channel“ vyberte pomocí tlačítek nahoru / dolů / vpravo / vlevo kanál a stisknutím [OK] tento kanál odstraníte. Stisknutím tlačítka [EXIT] opustíte tuto podnabídku.

SELECT PARAMETER

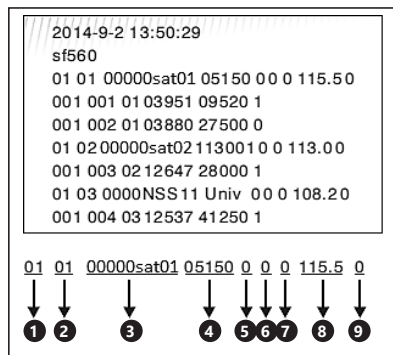
V této podnabídce můžete zapnout / vypnout výstupní konektor 5V pro pozemní anténu a vybrat zemi.



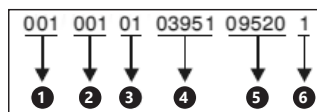
- SETUP
V této podnabídce můžete nastavit bzučák a spravovat uživatelská data..



- » Control Buzzer
Zapnutí nebo vypnutí zvuku bzučáku.
 - » Backup Data
Zálohování dat na externí disk pomocí portu USB.
 - » Update Data
Aktualizace satelitních dat z externího disku pomocí portu USB.
- POZNÁMKA: bude rozpoznán pouze soubor „txt“ s názvem „sf560“ a musí být uložen podle následujícího vzorce (na konci je prázdná stopa)



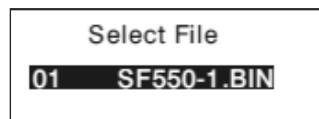
1. „01“ znamená, že se tato informace vztahuje na satelit.
2. sériové číslo satelitu - musí být v řadě, nesmí přeskočit např. „01“ na „03“.
3. Název satelitu - až 10 znaků. Pokud je název satelitu „sat01“, musí to být zapsáno jako „00000sat01“
4. Satelitní LO frekvence.
5. Stav signálu 22 kHz, kde „0“ = vypnuto, „1“ = zapnuto.
6. Stav signálu DisEqC1.0, kde „0“ = vypnuto, „1“ = zapnuto.
7. Stav USALS, kde „0“ = vypnuto, „1“ = zapnuto.
8. Zeměpisná šířka satelitu.
9. Poloha satelitu, kde „0“ = na východ, „1“ = na západ



1. „001“ znamená, že to platí pro TP (transpondér).
2. Číslo transpondéru - musí být po sobě jdoucí, tj. nemůže jít například z „001“ na „003“.
3. toto číslo označuje, ke kterému satelitu se transpondér vztahuje.
4. Frekvence transpondéru.
5. Rychlost přenosu dat transpondéru.
6. Polarizace: „0“ = H (horizontální), „1“ = V (vertikální).

3.3.2 AKTUALIZACE SOFTWARE

Software zařízení můžete aktualizovat z disku pomocí portu USB. Chcete-li aktualizovat software, připojte disk přes USB, stiskněte a podržte tlačítko [MENU] a poté připojte zařízení k napájení, dokud se na displeji neobjeví následující zpráva



Poté stiskněte tlačítko [OK] a aktualizace se spustí. Po dokončení aktualizace softwaru se zařízení (systém) restartuje.
POZOR: během aktualizace neodpojujte zařízení od napájení!

3.4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před každým čištěním, seřizováním, výměnou příslušenství a také vždy, když zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte zařízení úplně vychladnout.
- b) K čištění povrchu zařízení používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- c) Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- d) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- e) Je zakázáno zařízení polévat vodou nebo je do vody ponořovat.
- f) Dávejte pozor, aby se ventilačními otvory nacházejícími se na krytu zařízení nedostala dovnitř voda.
- g) K čištění používejte měkký hadřík.
- h) Pokud zařízení nebudete používat delší dobu, vytáhněte z něj akumulátor/baterii.

LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ

Po ukončení doby používání nevyhazujte tento výrobek společně s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci do sběrné elektrických a elektronických zařízení. O tom informuje symbol umístěný na zařízení, v návodu k obsluze nebo na obalu. Komponenty použité v zařízení jsou vhodné pro užitkování v souladu s jejich označením. Díky užitkování, recyklaci nebo jiným způsobům využití opotřebovaných zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o příslušné sběrné opotřebovaných zařízení poskytne místní obecní nebo městský úřad.

MANUEL D'UTILISATION

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres	
Nom du produit	Pointeur satellite	
Modèle	SBS-SF-300	
Paramètres de chargeur	entrée: VAC 110-240/50-60Hz sortie VDC 18 / 1 000mA	
La température ambiante [°C]	- 10~+50	
Signal S2	Gamme de fréquence [MHz]	950~2 150
	Niveau du signal [dBm]	-65~-25
	Impédance [Ω]	75
	Vitesse de transmission des données du transpondeur [Mbps]	1~45
	Signal 22 kHz	Soutenu
	DiSEqC 1.0	Soutenu
Signal T2	USALS	Soutenu
	Démodulation	DVB-S: QPSK DVB-S2: 8PSK, 16 APSK, 32 APSK
	Gamme de fréquence [MHz]	170~230 (VHF) 470~862 (UHF)
	Niveau du signal [dBm]	-78~ -10
	Impédance [Ω]	75
	Bande de fréquences [MHz]	6; 7; 8
Autre	Démodulation	DVB-T:QPSK, 16QAM, 64QAM DVB-T2: 16QAM, 64QAM, 256QAM
	Type de connecteur	F
	Port USB	Oui

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.

SYMBOLES

	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.
	ATTENTION !, AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
	ATTENTION ! Mise en garde liée à la tension électrique !

REMARQUE ! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des chocs électriques, un incendie, des blessures graves ou la mort.

Les notions de « appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au POINTEUR SATELLITE. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où le taux d'humidité est très élevé, ni à proximité immédiate de récipients d'eau ! Ne mouillez pas l'appareil. Risque de chocs électriques !

2.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise électrique. Ne modifiez d'aucune façon la fiche électrique. L'utilisation de la fiche originale et d'une prise électrique adaptée diminue les risques de chocs électriques.
- b) Évitez de toucher aux composants mis à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs. Le risque de chocs électriques augmente lorsque votre corps est mis à la terre par le biais de surfaces trempées et d'un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil accroît le risque de dommages et de chocs électriques.
- c) Ne touchez pas l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
- d) N'utilisez pas le câble d'une manière différant de son usage prévu. Ne vous en servez jamais pour porter l'appareil. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou soudés augmentent le risque de chocs électriques.
- e) Si vous n'avez d'autre choix que de vous servir de l'appareil dans un environnement humide, utilisez un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR). Un DDR réduit le risque de chocs électriques.

- f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou s'il présente des signes visibles d'usure. Le câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.
- g) Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas le câble, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.

2.2. SÉCURITÉ AU POSTE DE TRAVAIL

- a) Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- b) En cas de dommages ou de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être mis hors tension immédiatement et la situation doit être rapportée à une personne compétente.
- c) En cas d'incertitude quant au fonctionnement correct de l'appareil, contactez le service client du fabricant.
- d) Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même !
- e) En cas de feu ou d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou au dioxyde de carbone (CO₂) pour éteindre les flammes sur l'appareil.
- f) Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
- g) Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.
- h) Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
- i) Lors de l'utilisation combinée de cet appareil avec d'autres outils, respectez également les consignes se rapportant à ces outils.

2.3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
- b) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées (enfants y compris), ni par des personnes sans expérience ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées en lien avec l'utilisation de l'appareil.
- c) Soyez attentif et faites preuve de bon sens lors que vous utilisez l'appareil. Un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures graves.
- d) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL

- a) Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil, débranchez-le. Une telle mesure préventive réduit le risque de mise en marche accidentelle de l'appareil.
- b) Maintenez l'appareil en parfait état de marche. En

cas de dommages, l'appareil doit impérativement être envoyé en réparation avant d'être utilisé de nouveau.

- c) Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- d) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
- e) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
- f) Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- g) Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
- h) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils se trouvent sous la supervision d'un adulte responsable.
- i) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
- j) Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.
- k) Ne surchargez pas l'appareil.



ATTENTION! Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. CONDITIONS D'UTILISATION

L'appareil est conçu pour mesurer les paramètres des signaux de télévision par satellite et numérique. L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

ATTENTION! Le plan de ce produit se trouve à la dernière page du manuel d'utilisation, p. 57.

1. Entrée de signal SAT
2. Écran
3. Compas
4. Entrée DC (alimentation)
5. Diode : alimentation (s'allume lorsque l'appareil est sous tension)
6. Diode : 13/18V
7. Diode : signal 22K
8. Diode : blocage (lorsque le détecteur capte un signal)
9. Bouton MENU
10. Bouton EXIT
11. Bouton du curseur "en haut"
12. Bouton du curseur "en bas"
13. Bouton du curseur "à gauche"
14. Bouton du curseur "à droite"
15. Bouton de confirmation OK
16. Port USB
17. Entrée de signal SAT

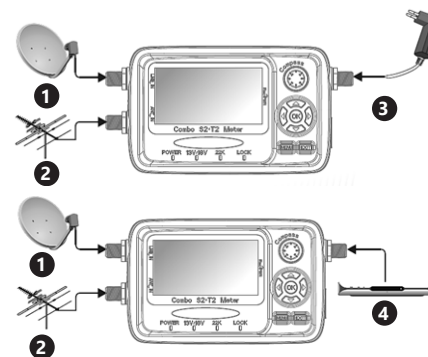
3.2. PRÉPARATION À L'UTILISATION CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL :

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et le taux d'humidité relative ne doit pas être de plus de 85 %. Positionnez l'appareil de sorte qu'une bonne circulation d'air soit assurée. Tenez l'appareil à l'écart des surfaces chaudes. Assurez-vous que l'alimentation

électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique du produit.

Schéma de connexion de l'appareil

Attention : L'appareil peut être alimenté par le secteur (chargeur DC) ou par le récepteur du signal SAT (sortie LNB du récepteur min 750mA) .



1. Convertisseur (signal satellite)
2. Antenne (signal d'antenne)
3. Chargeur DC
4. Récepteur de signal

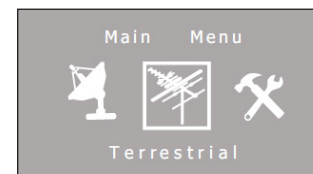
3.3. UTILISATION DE L'APPAREIL

ATTENTION :

L'appareil est alimenté par une source ou un récepteur externes, il est donc recommandé de débrancher la source d'alimentation avant de la connecter. Si un court-circuit se produit lors de la connexion du câble, le message „satellite signal short circuit!“ ou „Terrestrial signal input short circuit! Please power off!“ apparaîtra à l'écran. Vous devez ensuite diagnostiquer et corriger le problème avant toute utilisation ultérieure.

3.3.1 MENU PRINCIPAL

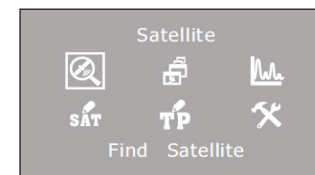
Après avoir branché le câble d'alimentation, l'écran s'allume pour afficher d'abord les informations sur le logiciel installé, pour passer après au menu principal „Main Menu“.



Appuyez sur les boutons directionnels pour sélectionner le sous-menu correspondant. Confirmez votre sélection en cliquant sur [OK]. Vous serez alors automatiquement redirigé vers le sous-menu sélectionné.

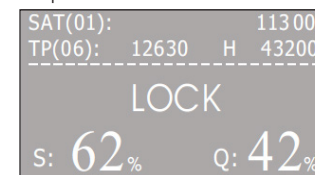
• SATELLITE

Ce sous-menu permet de gérer les paramètres du satellite.



• FIND SATELLITE

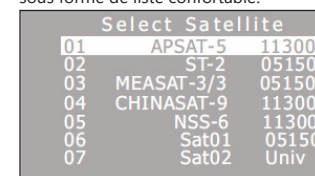
Cette option vous permet de rechercher rapidement un signal satellite, sa force et sa qualité, ainsi que de définir des paramètres.



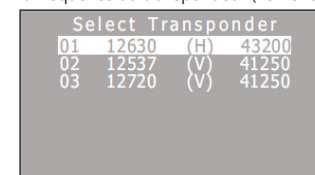
Appuyez sur les boutons directionnels haut ou bas pour sélectionner différents paramètres, puis sur les boutons directionnels droite ou gauche pour modifier un paramètre donné. Pour entrer la valeur du paramètre souhaité, appuyez sur [OK] pour le sélectionner, puis utilisez les boutons directionnels droite / gauche pour sélectionner le numéro de position, puis les boutons directionnels haut / bas pour modifier le chiffre du paramètre. Appuyez sur [EXIT] pour quitter le paramètre après l'avoir défini. Si les réglages de paramètres sont confirmés et que le signal est prêt, la valeur de niveau [S] et la qualité [Q:] du même signal [%] seront affichées. Sinon, réglez l'antenne parabolique sur le niveau et la qualité du signal optimaux. Appuyez sur [EXIT] pour revenir au menu actuel.

• LIST SATELLITE

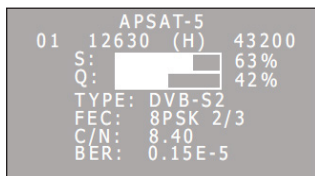
Dans ce sous-menu, l'utilisateur a accès à toutes les informations sur les satellites, leurs paramètres, la force et la qualité du signal. Les satellites disponibles sont affichés sous forme de liste confortable.



Appuyez sur les boutons directionnel haut ou bas pour sélectionner le satellite de votre choix dans la liste et confirmez sa sélection en appuyant sur [OK] pour afficher la fréquence du transpondeur (voir ci-dessous).



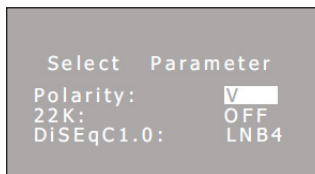
Appuyez sur le bouton de directionnel haut ou le bas pour sélectionner la fréquence souhaitée. Appuyez ensuite sur le bouton de directionnel droite ou gauche pour faire défiler la page, puis appuyez sur [OK] pour afficher le nom du satellite, la fréquence, l'intensité et la qualité du signal (voir ci-dessous).



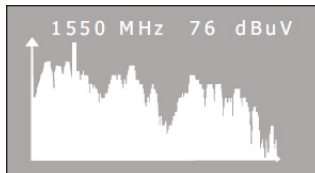
Si le signal a été bloqué, son type, ses paramètres FEC, C / N et BER seront affichés. Appuyez sur le bouton de directionnel haut ou le bas pour changer le satellite. Appuyez sur le bouton de directionnel haut ou le bas pour changer le transpondeur. Sortez au menu actuel avec le bouton [EXIT].

• DISPLAY SPECTRUM

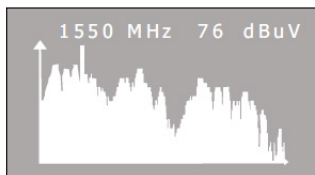
Dans ce sous-menu, vous pouvez visualiser la plage de signal en sélectionnant les paramètres appropriés.



Appuyez sur le bouton directionnel haut ou bas pour sélectionner la position donnée, puis sur les boutons directionnels droite ou gauche pour changer les paramètres de cette position. Après avoir sélectionné les paramètres appropriés, confirmez avec [OK] pour afficher le spectre.

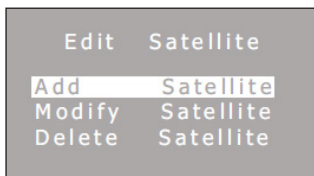


Appuyez sur le bouton directionnel droit / gauche pour défiler le registre lentement, puis utilisez le bouton directionnel haut / bas pour le modifier. La fréquence actuelle et la force du signal sont affichées en haut - au dessus de la plage. Pour sortir au sous-menu actuel appuyez sur le bouton [EXIT].



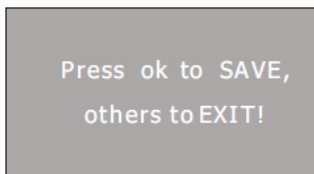
• EDIT SATELLITE

Dans ce sous-menu, vous pouvez ajouter, modifier, supprimer des satellites et définir leur nom, leur fréquence LO, 22 KHz, DiSeqC1.0, USALS ainsi que la latitude correspondant aux besoins.

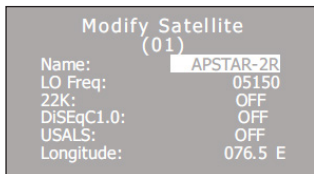


Sélectionnez avec les boutons directionnels „Add Satellite” et confirmez la sélection avec le bouton [OK] pour entrer dans l'interface d'addition du satellite (voir ci-dessous).

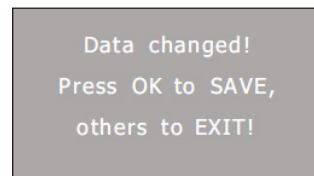
1. Appuyez sur le bouton directionnel haut ou bas pour sélectionner les positions données, puis sur les boutons directionnels droite ou gauche pour changer les paramètres de la position choisie.
2. Si vous devez entrer le nom du satellite ou le chiffre du paramètre sélectionné, appuyez sur le bouton [OK] pour modifier, puis utilisez les boutons directionnels droite ou gauche pour sélectionner une lettre ou un chiffre, puis les boutons directionnels haut / bas pour les modifier. Après avoir sélectionné ceux qui conviennent, appuyez sur [EXIT] pour sortir.
3. Après avoir ajouté le satellite, appuyez sur [EXIT] pour quitter le menu. Deux options apparaissent à l'écran (voir l'image ci-dessous). Appuyez sur [OK] pour enregistrer les nouveaux paramètres et sur [EXIT] pour quitter sans enregistrer les modifications.



En déplaçant les boutons directionnels sur „Modify Satellite”, puis en appuyant sur [OK], vous accédez à l'interface de modification du satellite.



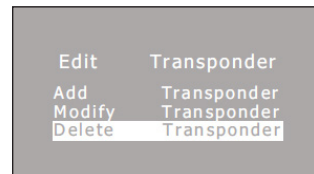
1. Appuyez sur le bouton directionnel haut ou bas pour sélectionner la position donnée, qui doit être modifiée, puis sur les boutons directionnels droite ou gauche pour changer les paramètres.
2. Si vous devez modifier le nom du satellite ou les chiffres du paramètre sélectionné, appuyez sur [OK] pour sélectionner, puis appuyez sur les boutons directionnels droite ou gauche pour sélectionner la lettre ou le chiffre, puis appuyez sur les boutons directionnels haut / bas pour modifier. Après avoir effectué les modifications, appuyez sur [EXIT] pour quitter cette position.
3. Une fois la modification du satellite terminée, appuyez sur [EXIT] pour quitter le sous-menu. Un écran apparaîtra avec deux options au choix (voir photo ci-dessous).



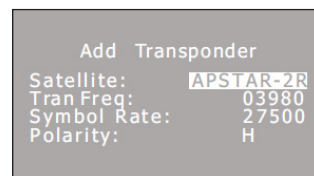
Pour supprimer un satellite, entrez la position „Delete Satellite”. Utilisez les boutons directionnels haut ou bas pour sélectionner le satellite que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur [OK] pour sélectionner, et ensuite avec le même bouton [OK] supprimer ou utilisez le bouton [EXIT] pour annuler la sélection.

• EDIT TRANSPONDER

L'utilisateur peut ajouter, modifier et supprimer des transpondeurs dans ce sous-menu.

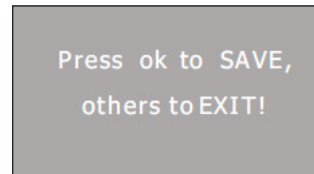


Pour ajouter un transpondeur, sélectionnez „Add Transponder” dans le sous-menu et confirmez avec [OK] comme dans l'image ci-dessous.

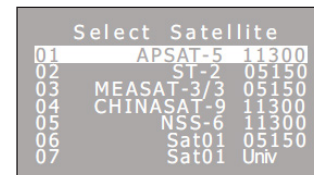


1. Satellite: appuyez sur le bouton directionnel à gauche ou à droite pour sélectionner un satellite existant
2. Trans Freq: pour définir la fréquence du transpondeur, appuyez sur [OK] pour saisir les options d'édition, puis utilisez les boutons directionnels pour définir le numéro. Après avoir appuyé sur [EXIT], vous quittez ce réglage.
3. Symbol Rate: vitesse de transfert des données du transpondeur actuel. Réglage selon la même méthode que ci-dessus.
4. Polarity: sélection de polarisation verticale ou horizontale

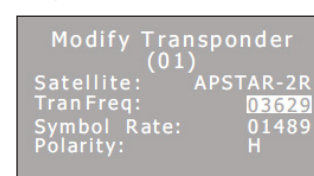
Après avoir ajouté le transpondeur, appuyez sur le bouton [EXIT] et suivez les instructions à l'écran - appuyez sur [OK] pour enregistrer les modifications ou sur [EXIT] pour terminer sans les enregistrer.



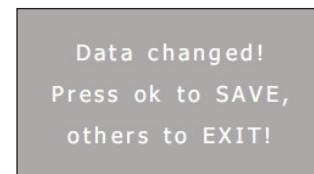
Pour modifier le transpondeur disponible, sélectionnez „Modify Transponder” et appuyez sur [OK] pour entrer ses paramètres.



Utilisez les boutons directionnels haut / bas / droite / gauche pour sélectionner un satellite, puis appuyez sur [OK] pour accéder à l'interface d'édition des transpondeurs.



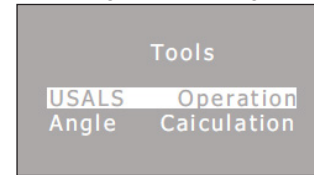
Une fois la modification du transpondeur terminée, appuyez sur [EXIT] pour quitter cette interface. Lorsque l'écran de sélection apparaît, appuyez sur [OK] pour enregistrer les modifications ou sur [EXIT] pour continuer sans l'enregistrement des modifications.



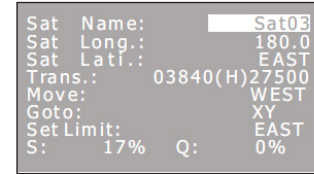
Cette fonction vous permet de supprimer les transpondeurs existants.

• TOOLS

Dans ce sous-menu, vous pouvez définir „USALS” et calculer l'angle du satellite „Angle Calculation”.



• „USALS”



1. Sat.: sélection du satellite. USALS du satellite doit être activé - réglé sur "ON".
2. Sat Long.: latitude du satellite
3. Sat Dir.: direction du satellite
4. Trans.: sélection du transpondeur

5. Move: réglages du moteur de la plaque tournante du satellite. Appuyez sur le bouton directionnel gauche ou droite pour sélectionner la direction est (East) ou la direction ouest (west) et appuyez sur [OK] pour faire pivoter la plaque de 1 degré. Cependant, si vous maintenez le bouton [OK] enfoncé, le plateau tournera en continu.

6. Goto : pour faire tourner la plaque automatiquement, appuyez sur le bouton directionnel vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner "XX" ou "ZERO". En sélectionnant "XX" et en confirmant avec le bouton [OK], le moteur de la plaque tournante tournera automatiquement vers le satellite approprié. En sélectionnant "ZERO" et en confirmant avec [OK], la plaque tournante se place sur la position „0".
ATTENTION! Avant d'utiliser la fonction GOTO, les paramètres de longitude et de latitude locales doivent être entrés dans le sous-menu „Angle Calculation".

7. Set Limit: pour régler le limiteur de rotation de la plaque tournante, appuyez sur le bouton directionnel gauche ou droit pour sélectionner est, ouest ou réinitialiser le limiteur. Pour définir, par exemple, une butée est, tournez le moteur de la plaque tournante à l'est, puis sélectionnez "EAST" et confirmez avec le bouton [OK] - cet angle deviendra la butée de la plaque tournante de la direction est, c'est-à-dire qu'elle ne tournera pas au-delà de cette plage. En sélectionnant „CLEAR", vous annulez l'arrêt défini.

• „ANGLE CALCULATION"

Cette fonction est conçue pour faciliter la réception du signal et est utilisée pour calculer la hauteur de l'antenne, l'azimut, l'angle de polarisation du LNB en fonction de l'altitude du satellite, des réglages des paramètres de longueur et de largeur locales.

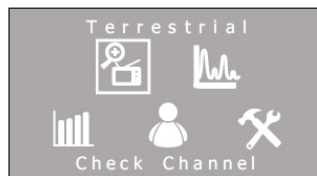
```

Parameter Setting
Sat Long.: 113.5 E
Local Long.: 113.3 E
Local Lat.: 22.2 N
Angle Calculated
Elevation: 63.8
Azimuth: 174.1
Polarization: 5.3
  
```

1. Appuyez sur le bouton directionnel haut ou bas pour sélectionner le paramètre numérique et confirmez le avec le bouton [OK]. Appuyez sur le bouton directionnel droit / gauche pour sélectionner un chiffre spécifique, puis utilisez le bouton directionnel haut / bas pour le modifier. Appuyez sur [EXIT] pour quitter ce réglage.
2. Les lettres "E", "W", "N" et "S" désignent respectivement la longueur est, la longueur ouest, l'hémisphère nord et l'hémisphère sud. La commutation entre les lettres indiquant les directions peut être effectuée à l'aide des boutons directionnels gauche / droite.
3. Les informations sur l'angle peuvent être calculées et affichées en temps réel lorsque le paramètre est réglé. L'angle d'élévation est compté à partir de l'horizon et l'angle d'azimut à partir du nord dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Appuyez sur [EXIT] pour quitter ce menu.

• TERRESTRIAL

Le menu Terrestrial est utilisé pour les opérations avec le signal terrestre.



• CHECK CHANNEL

Ta opcja umożliwia szybkie wyszukiwanie sygnału naziemnego, jego siły i jakości oraz ustawienie parametrów.

```

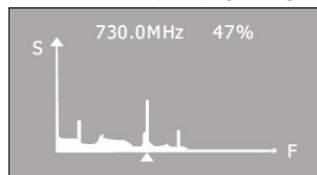
Country: User-Define
Channel: Ch32
Freq(KHz): 730000
BW(MHz): 8

S: LOCK DVB-T2 46%
Q: 73%
  
```

Utilisez les boutons directionnel pour sélectionner „Country", puis les boutons directionnel gauche / droite pour sélectionner des données définies par l'utilisateur ou le pays sélectionné dans le sous-menu „Select Parameter". Si „User Defined" est sélectionné, l'utilisateur peut entrer la fréquence souhaitée et sélectionner un autre BW (numéro: 6-8). Allez à la position „Channel" pour sélectionner une chaîne. Appuyez sur [EXIT] pour quitter le menu actuel.

• ANALYZE SPECTRUM

Cette fonction indique la plage du signal terrestre.



Le diagramme ci-dessus montre la force du signal d'un canal donné contenu dans „Define User Data" ou d'un pays sélectionné (il peut être modifié dans le menu „Check Channel"). Appuyez sur le bouton directionnel gauche / droit pour faire défiler la plage à une vitesse normale ou sur les boutons haut / bas pour faire défiler rapidement. La fréquence actuelle et la force du signal sont affichées en haut de l'écran.

• LIST CHANNEL

Cette fonctionnalité affiche toutes les chaînes par pays.

```

Select Country
01 England
02 Netherlands
03 Serbia
04 Germany
05 Belgium
06 Hungary
07 Denmark
  
```

Appuyez sur le bouton directionnel haut / bas pour naviguer et le bouton directionnel gauche / droite pour changer de page. Appuyez ensuite sur [OK] pour sélectionner la liste des chaînes du pays donné, comme indiqué dans l'image ci-dessous.

No.	Channel	Freq	BW
01	CH21	474.0	8
02	CH22	482.0	8
03	CH23	490.0	8
04	CH24	498.0	8
05	CH25	506.0	8
06	CH26	514.0	8
07	CH27	522.0	8

• DEFINE USER DATA

Dans ce menu, vous pouvez ajouter, modifier et supprimer des chaînes.

```

Submenu
Add Channel
Modify Channel
Delete Channel
  
```

Sélectionnez l'élément de sous-menu souhaité et confirmez avec le bouton [OK]. Dans „Add Channel" et „Modify Channel", vous pouvez modifier le nom du canal, la fréquence et la bande passante.

```

Add Channel
Channel Name: CH34
Freq(KHz): 730000
BW(MHz): 8
  
```

```

Modify Channel
Channel Name: CH31
Freq(KHz): 530000
BW(MHz): 8
  
```

Les modifications de données seront sauvegardées après l'édition et la pression sur le bouton [EXIT].

No.	Channel	Freq	BW
01	CH32	730000	8
02	CH33	730000	8
03	CH34	730000	8

Dans le sous-menu „Delete Channel", utilisez le bouton directionnel haut / bas / droite / gauche pour sélectionner le canal et appuyez sur [OK] pour le supprimer. Appuyez sur [EXIT] pour quitter ce sous-menu.

• SELECT PARAMETER

Dans ce sous-menu, vous pouvez activer / désactiver la prise de sortie de 5V de l'antenne terrestre et sélectionner le pays.

```

Select Parameter
+5V Output: ON
Country: Russia
  
```

• SETUP

Dans ce sous-menu, vous pouvez régler le buzzer et gérer les données utilisateur.

```

Setup
Control Buzzer
  
```

» Control Buzzer

Activer ou désactiver le son du buzzer.

» Backup Data

Sauvegarde des données sur un disque externe à l'aide d'un port USB.

» Update Data

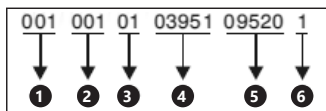
Mettre à jour les données satellite à partir d'un disque externe à l'aide d'un port USB.

ATTENTION : seul un fichier „.txt" nommé „sf560" sera reconnu et devra être enregistré selon la formule suivante (il y a un chemin vide à la fin).

```

2014-9-2 13:50:29
sf560
01 01 00000sat01 05150 0 0 0 115.5 0
001 001 01 03951 09520 1
001 002 01 03880 27500 0
01 02 00000sat02 113001 0 0 113.0 0
001 003 02 12647 28000 1
01 03 0000NSS11 Univ 00 0 108.2 0
001 004 03 12537 41250 1
  
```

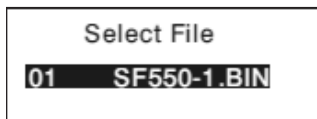
1. „01" signifie que cette information s'applique au satellite.
2. le numéro de série du satellite - doit être successif, il ne peut pas sauter par exemple, de „01" à „03".
3. Nom du satellite - jusqu'à 10 caractères maximum. Si le nom du satellite est „sat01", il doit être écrit comme suit : „00000sat01"
4. Fréquence satellite LO.
5. État du signal 22 KHz, où „0" = désactivé, „1" = activé.
6. État du signal Dis DisEqC1.0., où „0" = désactivé, „1" = activé.
7. État USALS., où „0" = désactivé, „1" = activé.
8. Latitude du satellite.
9. Position satellite, où „0" = direction est, „1" = direction ouest.



1. „001” signifie que cela s'applique au TP (au transpondeur).
2. Le numéro du transpondeur - doit être consécutif, c'est-à-dire qu'il ne peut pas, par exemple, aller de „001” à „003”.
3. Ce numéro indique quel satellite est affecté par le transpondeur.
4. Fréquence du transpondeur.
5. Vitesse de transmission des données du transpondeur.
6. Polarisation : „0” = H (horizontale), „1” = V (verticale).

3.3.2 MISE À JOUR DU LOGICIEL

Vous pouvez mettre à jour le logiciel de l'appareil à partir du disque via un port USB. Pour mettre à jour le logiciel, connectez le disque via USB, maintenez le bouton [MENU] enfoncé, puis connectez le périphérique à l'alimentation jusqu'à ce que le message suivant apparaisse à l'écran :



Puis appuyez sur le bouton [OK] et la mise à jour commencera. Une fois la mise à jour du logiciel terminée, l'appareil (le système) redémarrera. ATTENTION: ne débranchez pas l'appareil de l'alimentation électrique pendant la mise à jour!

3.4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- a) Avant chaque nettoyage ou réglage, avant tout changement d'accessoire et lorsque vous ne comptez pas utiliser l'appareil pour une période prolongée, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- b) Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- c) Laissez bien sécher tous les composants après chaque nettoyage avant de réutiliser l'appareil.
- d) Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- e) Il est interdit d'asperger l'appareil d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- f) Évitez que de l'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil par l'intermédiaire des orifices de ventilation du boîtier.
- g) Utilisez un chiffon doux lors du nettoyage.
- h) Ne laissez pas de piles dans l'appareil lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; il doit impérativement être remis dans un point de collecte et de recyclage pour appareils électroniques et électroménagers. Un symbole à cet effet figure sur le produit, l'emballage ou dans le manuel d'utilisation. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur désignation. En recyclant ces matériaux, en les réutilisant ou

en utilisant les appareils usagés d'une autre manière, vous contribuez grandement à protéger notre environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte appropriés, adressez-vous à vos autorités locales.

ISTRUZIONI PER L'USO

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore	
Nome del prodotto	Rilevatore di segnale satellitare	
Modello	SBS-SF-300	
Parametri dell'alimentatore	di ingresso: VAC 110-240/50-60Hz di uscita VDC 18 / 1.000mA	
La temperatura ambiente [°C]	- 10~+50	
Segnale S2	Gamma di frequenza [MHz]	950~2.150
	Livello del segnale [dBm]	-65~-25
	Impedenza [Ω]	75
	Velocità di trasmissione dei dati del transponder [Mps]	1~45
	Segnale 22 kHz	supportato
	DiSEqC 1.0	supportato
	USALS	supportato
	Demodulazione	DVB-S: QPSK DVB-S2: 8PSK, 16 APSK, 32 APSK
Segnale T2	Gamma di frequenza [MHz]	170~230 (VHF) 470~862 (UHF)
	Livello del segnale [dBm]	-78~ -10
	Impedenza [Ω]	75
	Banda [MHz]	6; 7; 8
Altro	Demodulazione	DVB-T: QPSK, 16QAM, 64QAM DVB-T2: 16QAM, 64QAM, 256QAM
	Tipo di connettore	F
	Porta USB	Presente

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
	ATTENZIONE! Pericolo di tensione elettrica!

AVVERTENZA! Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine "apparecchio" o "prodotto" nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al RILEVATORE DI SEGNALE SATELLITARE. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità molto elevata / nelle immediate vicinanze di contenitori d'acqua! Non bagnare il dispositivo. Rischio di scossa elettrica!

2.1. SICUREZZA ELETTRICA

- a) La spina del dispositivo deve essere compatibile con la presa. Non cambiare la spina per alcun motivo. Le spine e le prese originali riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare che il dispositivo tocchi componenti collegati a terra come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo viene messo a terra su superfici umide o in un ambiente umido. L'acqua che entra nel dispositivo aumenta il rischio di danni e scosse elettriche.
- c) Non toccare l'apparecchio con mani umide o bagnate.
- d) Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o rimuovere la spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti e da parti in movimento. I cavi danneggiati o saldati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se non è possibile evitare che il dispositivo venga utilizzato in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. Un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Si sconsiglia l'uso dell'apparecchio qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato o presenti segni di usura. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del fabbricante.

- g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.

2.2. SICUREZZA SUL LAVORO

- a) Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Essere sempre prudenti, osservare che cosa si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
- b) In presenza di un danno o un difetto, il dispositivo deve subito essere spento e bisogna avvisare una persona autorizzata.
- c) Se non si è sicuri del corretto funzionamento del dispositivo, rivolgersi al servizio assistenza del fornitore.
- d) Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
- e) In caso di incendio, utilizzare solo estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂).
- f) Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
- g) Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
- h) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.
- i) Durante l'impiego del dispositivo in contemporanea con altri dispositivi, è consigliabile rispettare le altre istruzioni d'uso.

2.3. SICUREZZA PERSONALE

- a) Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.
- b) Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.
- c) Prestare attenzione e usare il buon senso quando si utilizza il dispositivo. Un momento di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni.
- d) Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il prodotto.

2.4. USO SICURO DEL DISPOSITIVO

- a) Scollegare l'unità dall'alimentazione prima di iniziare l'impostazione, la pulizia e la manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale del dispositivo.
- b) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni. In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.
- c) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- d) La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
- e) Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
- f) Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso.

- g) Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
- h) Questo apparecchio non è un giocattolo! La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto.
- i) È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione. Tenere dispositivi lontani da fonti di fuoco e calore.
- j) Non sovraccaricare il dispositivo.

ATTENZIONE! Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. CONDIZIONI D'USO

Il dispositivo è progettato per la misura dei parametri del segnale televisivo satellitare e digitale. **L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.**

3.1 DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

ATTENZIONE: L'esplosione di questo prodotto si trova nell'ultima pagina del manuale d'uso, p. 57.

- Ingresso del segnale SAT
- Display
- Bussola
- Ingresso DC (alimentazione)
- Diodo: alimentazione (si attiva quando l'alimentazione è accesa)
- Diodo: 13/18V
- Diodo: segnale 22K
- Diodo: Blocco (quando il rivelatore individua un segnale)
- Pulsante MENU
- Pulsante EXIT
- Pulsante cursore "su"
- Pulsante cursore "giù"
- pulsante cursore "a sinistra"
- Pulsante cursore "a destra"
- Pulsante di conferma OK
- Porta USB
- Entrata del segnale ANT

3.2. PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO:

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Posizionare l'apparecchio in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda a quella indicata sul quadro tecnico del prodotto.

Schema di collegamento del dispositivo

Nota: Il dispositivo può essere alimentato dalla rete elettrica (alimentazione DC) o dal ricevitore di segnale SAT (uscita LNB del ricevitore min. 750mA).



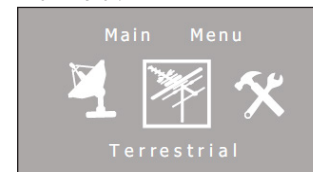
- Convertitore (segnale satellitare)
- Antenna (segnale dell'antenna)
- Alimentazione DC
- Ricevitore di segnale

3.3. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO ATTENZIONE:

Il dispositivo è alimentato da una fonte di energia o da un ricevitore esterno, pertanto prima di collegarlo si raccomanda di disconnettere la fonte di alimentazione dalla rete elettrica. Qualora si verifichi un cortocircuito durante il collegamento del cavo, lo schermo visualizzerà i messaggi "satellite signal short circuit" o "Terrestrial signal input short circuit! Please power off!". Si dovrebbe quindi diagnosticare e eliminare il problema prima di continuare ad usare il dispositivo.

3.3.1 MENU PRINCIPALE

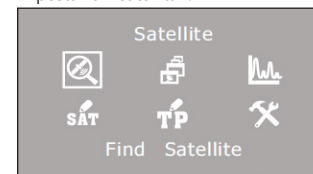
Dopo il collegamento all'alimentazione elettrica, il display si accenderà per visualizzare prima le informazioni sul software installato, per poi passare al menu principale "Main Menu".



Premere i tasti del cursore direzionale al fine di selezionare il sottomenu relativo. Confermare la selezione con il tasto [OK] e si verrà automaticamente reindirizzati al sottomenu selezionato.

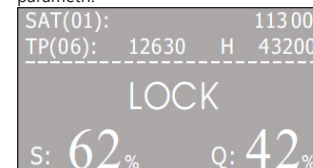
• SATELLITE

Questo sottomenu viene utilizzato per la gestione delle impostazioni satellitari.



• FIND SATELLITE

Questa opzione consente di effettuare una rapida ricerca del segnale satellitare, della sua potenza, qualità e parametri.



Utilizzare i tasti direzionali su o giù per selezionare diverse impostazioni, e quindi premere i tasti direzionali a destra o sinistra per modificare le impostazioni di un dato parametro. Per immettere il valore di un parametro desiderato, premere il tasto [OK] per selezionarlo, quindi utilizzare i tasti direzionali a destra/sinistra per selezionare il numero della posizione e i tasti direzionali su/giù per modificare la cifra del parametro. Premere il tasto [EXIT] per uscire dal parametro dopo averlo impostato. Quando le impostazioni dei parametri vengono confermate e il segnale sarà pronto, verranno visualizzati il valore del livello [S:] e della qualità [Q:] del medesimo segnale [%]. In caso contrario, regolare la parabola dell'antenna al miglior livello e migliore qualità del segnale. Premere il tasto [EXIT] per tornare al menu attuale.

• LIST SATELLITE

In questo sottomenu è possibile visualizzare tutte le informazioni sui satelliti, sui loro parametri, sulla potenza e sulla qualità del segnale. I satelliti disponibili vengono visualizzati in un elenco.

Select Satellite		
01	APSAT-5	11300
02	ST-2	05150
03	MEASAT-3/3	05150
04	CHINASAT-9	11300
05	NSS-6	11300
06	Sat01	05150
07	Sat02	Univ

Premere il tasto direzionale su e giù per selezionare il satellite desiderato dall'elenco e confermare la scelta con il tasto [OK] al fine di visualizzare la frequenza del transponder [vedere sotto]

Select Transponder		
01	12630 (H)	43200
02	12537 (V)	41250
03	12720 (V)	41250

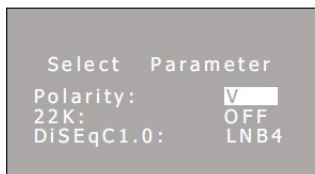
Premere il tasto direzionale su o giù per selezionare la frequenza desiderata. Successivamente premere il tasto direzionale a destra o sinistra per visualizzare il nome del satellite e la frequenza, l'intensità e la qualità del segnale (vedere sotto).

APSAT-5		
01	12630 (H)	43200
S:		63%
Q:		42%
TYPE:	DVB-S2	
FEC:	8PSK 2/3	
C/N:	8.40	
BER:	0.15E-5	

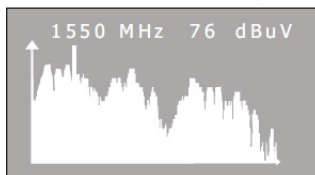
Qualora il segnale venisse bloccato, verranno visualizzati i parametri FEC, C/N e BER. Premere il tasto direzionale su o giù al fine di cambiare il satellite. Premere il tasto direzionale a destra o sinistra al fine di cambiare il transponder. Utilizzare il tasto [EXIT] al fine di uscire dal menu attuale.

• DISPLAY SPECTRUM

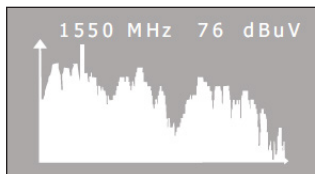
In questo sottomenu è possibile verificare l'intervallo del segnale selezionando i relativi parametri.



Premere il tasto direzionale su o giù in modo da selezionare la posizione desiderata, quindi utilizzare il tasto direzionale a destra/sinistra per modificarne l'impostazione. Dopo aver selezionato i parametri rilevanti, confermare con il tasto [OK] in modo da visualizzare lo spettro.

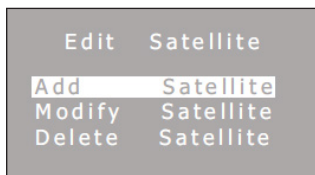


Premere il tasto direzionale destro/sinistro per scorrere la scala dello spettro lentamente o i tasti direzionali su/giù per scorrere velocemente. La frequenza attuale e l'intensità del segnale sono visualizzate nella parte superiore - sopra l'intervallo. Premere il tasto [EXIT] per uscire dal sottomenu attuale.



• EDIT SATELLITE

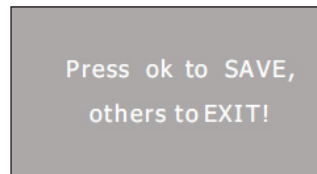
In questo sottomenu è possibile aggiungere, modificare, cancellare i satelliti e impostare il loro nome, la frequenza LO, 22 KHz, DiSeqC1.0, USALS e la latitudine in base alle proprie esigenze.



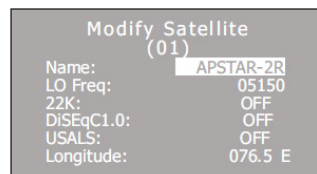
Scegliere con i tasti direzionali "Add Satellite" e confermare la selezione con il tasto [OK] per passare all'interfaccia di aggiunta del satellite (vedere sotto).

1. Premere il tasto direzionale su o giù al fine di selezionare le singole posizioni, quindi premere il tasto direzionale a destra/sinistra per modificare l'impostazione della posizione selezionata.
2. Qualora fosse necessario immettere il nome o il numero del satellite del parametro selezionato, premere il tasto [OK] per modificarlo, quindi utilizzare i tasti direzionali destro o sinistro per selezionare la lettera o il numero e poi utilizzare i tasti direzionali su/giù per modificarlo. Premere il tasto [EXIT] per uscire.

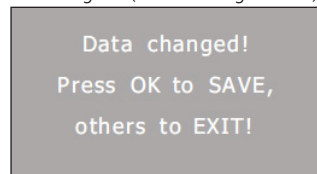
3. Al termine dell'aggiunta di un satellite, premere il tasto [EXIT] per uscire dal menu. Sullo schermo appariranno due opzioni (vedi immagine sotto) - con il tasto [OK] si salvano le nuove impostazioni e con il tasto [EXIT] si esce senza salvare le modifiche.



Passare con i tasti direzionali sulla posizione "Modify Satellite", quindi premere il tasto [OK] per passare all'interfaccia di modifica del satellite.



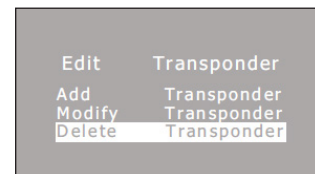
1. Premere il tasto direzionale su o giù per selezionare la posizione desiderata da modificare, quindi utilizzare il tasto direzionale a destra/sinistra per modificare le impostazioni.
2. Qualora fosse necessario rinominare un satellite o il numero di un parametro selezionato, premere il tasto [OK] per selezionare, quindi premere il tasto direzionale a destra o sinistra per selezionare la lettera o il numero, e poi premere il tasto direzione su/giù per cambiare. Dopo aver effettuato le modifiche, premere il tasto [EXIT] per uscire da questa posizione.
3. Dopo aver finito la modifica del satellite, premere il tasto [EXIT] per uscire dal sottomenu, verrà visualizzata una schermata con due opzioni tra cui scegliere (vedere immagine sotto).



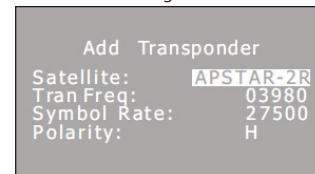
Per cancellare un satellite, andare su "Delete satellite". Utilizzare i tasti direzionali su o giù per evidenziare il satellite da cancellare e premere il tasto [OK] per selezionarlo, quindi premere lo stesso tasto [OK] per cancellarlo, oppure il tasto [EXIT] per annullare la selezione.

• EDIT TRANSPONDER

In questo sottomenu è possibile aggiungere, modificare e cancellare transponder.

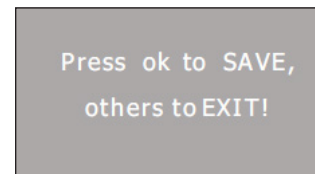


Per aggiungere un transponder, selezionare nel sottomenu "Add Transponder" e confermare con il tasto [OK] come mostrato nell'immagine sottostante.

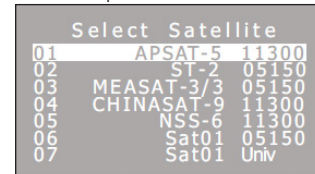


1. Satellite: premere il tasto direzionale sinistro o destro per selezionare un satellite esistente.
2. Trans Freq: Per impostare la frequenza del transponder premere il tasto [OK] per entrare nelle opzioni di modifica e successivamente utilizzare i tasti direzionali per impostare il numero. Premere il tasto [EXIT] per uscire da questa impostazione.
3. Symbol Rate: velocità di trasmissione dei dati del transponder attuale. Impostare secondo la stessa procedura indicata sopra.
4. Polarity: Selezionare la polarità verticale o orizzontale.

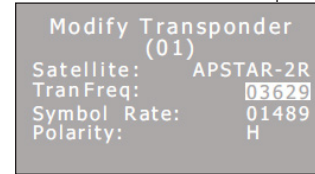
Dopo aver aggiunto il transponder, premere il tasto [EXIT] e seguire le istruzioni sullo schermo - premere il tasto [OK] per salvare le modifiche o il tasto [EXIT] per terminare senza salvare.



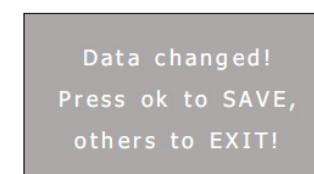
Per modificare il transponder disponibile selezionare "Modify transponder" e premere il tasto [OK] per entrare nelle sue impostazioni.



Usare i tasti direzionali su/giù/destra/sinistra per selezionare il satellite e quindi premere [OK] per accedere all'interfaccia di modifica del transponder.

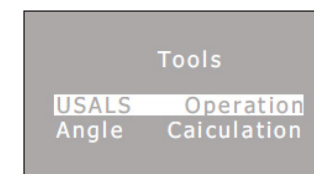


Dopo aver terminato la modifica del transponder, premere il tasto [EXIT] per uscire da questa interfaccia e una volta visualizzata la schermata di selezione premere il tasto [OK] per salvare le modifiche o [EXIT] per continuare senza salvarle.

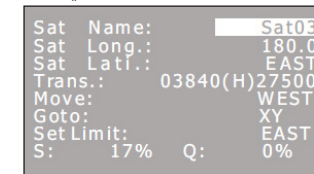


Questa funzione consente di rimuovere i transponder esistenti.

- TOOLS
In questo sottomenu è possibile impostare "USALS" e calcolare l'angolo del satellite "Angle Calculation".



• „USALS“

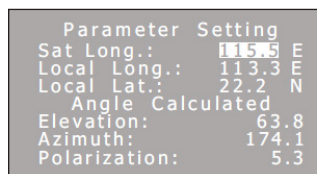


1. Sat: selezione del satellite. USALS satelity deve essere acceso - impostato su "ON".
2. Sat Long.: latitudine del satellite
3. Sat Dir.: direzione del satellite.
4. Trans.: Selezione del transponder
5. Move: impostazioni del motore dell'unità di ritoazione della parabola satellitare. Premere il tasto direzionale a sinistra o destra per selezionare la direzione est o ovest e premere il tasto [OK], in modo che la parabola ruoti di 1 grado. Tuttavia, tenendo premuto il tasto [OK], la parabola ruota continuamente.
6. Goto: per ruotare automaticamente la parabola, premere il tasto direzionale a sinistra o destra per selezionare "XX" o "ZERO". Selezionando "XX" e confermando con il tasto [OK], il motore dell'unità di rotazione regola automaticamente la parabola al satellite appropriato. Selezionando "ZERO" e confermando con il tasto [OK], la parabola dell'unità di rotazione viene impostata su "0".
NOTA: prima di utilizzare la funzione GOTO, occorre inserire i parametri locali di longitudine e latitudine nel sottomenu "Angle Calculation".
7. Set Limit: per impostare il limitatore di rotazione della parabola, premere il tasto direzionale a sinistra o destra per selezionare la direzione est, ovest o azzerare il limitatore. Per impostare, ad esempio, il limitatore est, occorre ruotare il motore

dell'unità di rotazione in direzione est, quindi selezionare "EAST" e confermare con il tasto [OK] - questo angolo diventerà il limitatore dell'unità di rotazione in direzione est, cioè non ruoterà oltre questo intervallo. Selezionando "CLEAR" si annulla il limitatore impostato.

• „ANGLE CALCULATION"

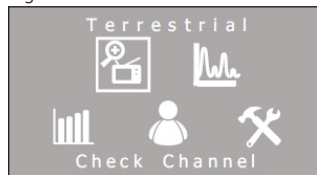
Questa funzione viene utilizzata per facilitare la ricezione del segnale e per calcolare l'altezza dell'antenna, l'azimut, l'angolo di polarizzazione LNB a seconda dell'altezza del satellite, le impostazioni locali dei parametri di lunghezza e latitudine.



1. Premere il tasto direzionale su o giù per selezionare un parametro numerico e confermare la selezione con il tasto [OK]. Premere il tasto di direzione a destra/sinistra per selezionare una cifra specifica e poi utilizzando i tasti di direzione su/giù per cambiarla. Premere il tasto [EXIT] per uscire da questa impostazione.
2. Le lettere "E", "W", "N" e "S" indicano rispettivamente la lunghezza orientale, la lunghezza occidentale, l'emisfero settentrionale, l'emisfero meridionale. È possibile passare da una direzione all'altra utilizzando i tasti direzionali a sinistra/destra.
3. Durante l'impostazione di un parametro è possibile calcolare e visualizzare in tempo reale le informazioni sull'angolo. L'angolo di altitudine viene calcolato dall'orizzonte verso l'alto e l'angolo di azimut da nord in senso orario.
4. Premere il tasto [EXIT] per uscire da questo menu.

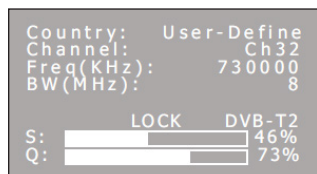
• TERRESTRIAL

Il Menu Terrestrial viene utilizzato per il funzionamento con segnale terrestre.



• CHECK CHANNEL

Questa opzione consente una rapida ricerca del segnale terrestre, della sua potenza e qualità, nonché l'impostazione dei parametri.

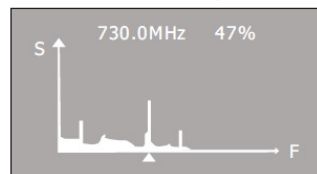


Selezionare con i tasti direzionali la voce "Country", quindi selezionare con i tasti direzionali a sinistra/destra i dati definiti dall'utente o il paese selezionato nel sottomenu "Select Parameter". Selezionando "User Defined", l'utente può inserire la frequenza desiderata e selezionare un altro BW (numero: 6-8). Passare sulla voce "Channel" per selezionare il canale.

Premere il tasto [EXIT] per uscire dal menu attuale.

• ANALYZE SPECTRUM

Questa funzione mostra la portata del segnale terrestre



Il diagramma riportato sopra mostra l'intensità del segnale di un dato canale contenuto nella sezione "Define User Data" o in un paese selezionato (che può essere modificato nel menu "Check Channel").

Premere il tasto direzionale a sinistra/destra per scorrere l'intervallo ad un ritmo normale o tasti su/giù per scorrere rapidamente. La frequenza attuale e l'intensità del segnale sono visualizzate nella parte superiore dello schermo.

• LIST CHANNEL

Questa funzione mostra tutti i canali in base al paese.

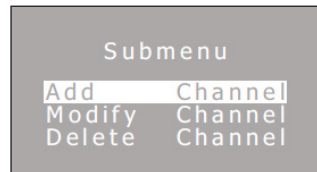
Select	Country
01	England
02	Netherlands
03	Serbia
04	Germany
05	Belgium
06	Hungary
07	Danmark

Premere il tasto direzionale su/giù per navigare e i tasti direzionali a sinistra/destra per cambiare la pagina. Quindi premere il tasto [OK] per selezionare l'elenco dei canali di un dato paese come mostrato nell'immagine sottostante.

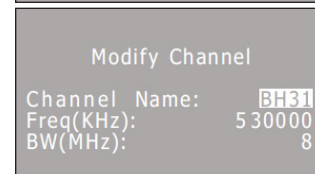
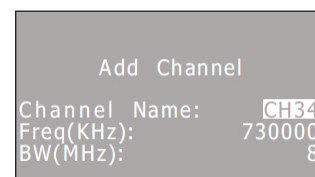
No.	Channel	Freq	BW
01	CH21	474.0	8
02	CH22	482.0	8
03	CH23	490.0	8
04	CH24	498.0	8
05	CH25	506.0	8
06	CH26	514.0	8
07	CH27	522.0	8

• DEFINE USER DATA

In questo menu è possibile aggiungere, modificare o cancellare canali.



Selezionare la voce di sottomenu desiderata e confermare la selezione con il tasto [OK]. In "Add Channel" e "Modify Channel" è possibile modificare il nome del canale, la frequenza e la larghezza di banda.



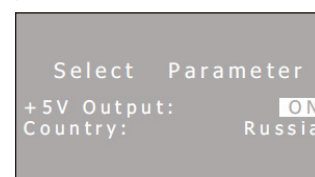
Le modifiche ai dati vengono salvate dopo la modifica e la pressione del tasto [EXIT].

No.	Channel	Freq	BW
01	CH32	730000	8
02	CH33	730000	8
03	CH34	730000	8

Nel sottomenu "Delete Channel", usare il tasto direzionale su/giù, destra/sinistra per selezionare il canale e premere il tasto [OK] per cancellare il canale. Premere il tasto [EXIT] per uscire da questo sottomenu.

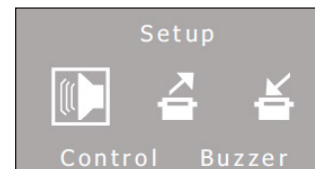
• SELECT PARAMETER

In questo sottomenu è possibile abilitare/disabilitare la presa di uscita 5V per antenna terrestre e selezionare il paese.



• SETUP

In questo sottomenu è possibile impostare il cicalino e gestire i dati utente.



» Control Buzzer

Accendere o spegnere il cicalino

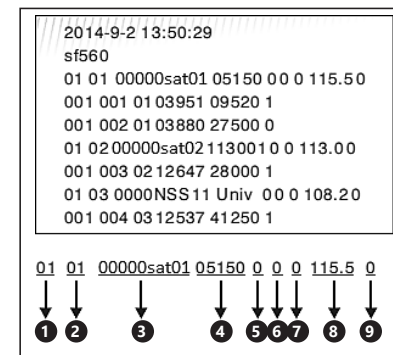
» Backup Data

Backup dei dati su un'unità esterna con una porta USB.

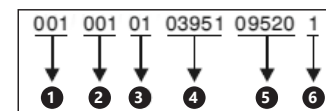
» Update Data

Aggiornamento dei dati satellitari dall'unità esterna con una porta USB.

NOTA: Solamente un file ".txt" chiamato "sf560" verrà riconosciuto e deve essere salvato secondo la seguente formula (alla fine c'è un percorso vuoto).



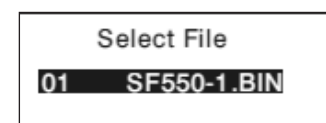
1. "01" significa che questa informazione riguarda un satellite.
2. numero di serie del satellite - deve essere consecutivo, non può passare da "01" a "03".
3. Nome del satellite - massimo 10 caratteri. Se il nome del satellite è "sat01", questo deve essere registrato nella forma seguente: "00000sat01".
4. Frequenza LO del satellite.
5. Stato del segnale 22 KHz, dove "0" = spento, "1" = acceso.
6. Stato del segnale DisEqC1.0, dove "0" = spento, "1" = acceso.
7. Stato USALS, dove "0" = spento, "1" = acceso.
8. Latitudine del satellite.
9. Posizione del satellite dove '0' = est, '1' = ovest



1. "001" significa che questo vale per TP (transponder).
2. Il numero del transponder - deve essere consecutivo, cioè non deve cambiare da "001" a "003".
3. questo numero indica a quale satellite si riferisce il transponder.
4. Frequenza del transponder.
5. Velocità di trasmissione dei dati del transponder.
6. Polarizzazione: "0" = H (orizzontale), "1" = V (verticale).

3.3.2 AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE

È possibile aggiornare il software del dispositivo dal disco tramite porta USB. Per aggiornare il software, collegare l'unità via USB, premere e tenere premuto il tasto [MENU], quindi collegare il dispositivo all'alimentazione elettrica fino a quando sul display non appare il seguente messaggio.



A questo punto premere il tasto [OK] e l'aggiornamento si avvia. Al termine dell'aggiornamento del software, il dispositivo (sistema) si riavvia.

ATTENZIONE: non scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica durante l'aggiornamento!

3.4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire o regolare il dispositivo, prima di sostituire gli accessori o quando il dispositivo non viene utilizzato, staccare la spina e lasciarlo raffreddare completamente.
- Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
- Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- È vietato spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergere il dispositivo in acqua.
- Evitare che l'acqua entri nell'alloggiamento attraverso le aperture di ventilazione.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- Non lasciare la batteria nel dispositivo se il funzionamento viene interrotto per un lungo periodo di tempo.

SMALTIMENTO DELLE ATTREZZATURE USATE

Questo prodotto, se non più funzionante, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti, ma deve essere consegnato ad un'organizzazione competente per lo smaltimento dei dispositivi elettrici e elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili sull'etichetta sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo possono essere riciclati secondo indicazioni. Riutilizzando i materiali o i dispositivi, si contribuisce a tutelare l'ambiente circostante. Le informazioni sui rispettivi punti di smaltimento sono reperibili presso le autorità locali

MANUAL DE INSTRUCCIONES

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor	
Nombre del producto	Localizador de señal de satélite	
Modelo	SBS-SF-300	
Parámetros de alimentación	entrada: VAC 110-240/50-60Hz salida: VDC 18 / 1.000mA	
La temperatura ambiente [°C]	- 10~+50	
Señal S2	Rango de frecuencia [MHz]	950~2.150
	Nivel de la señal [dBm]	-65~-25
	Impedancia [Ω]	75
	Velocidad de transmisión de datos del transceptor [Mbps]	1~45
	Señal 22 kHz	apoyado
	DiSEqC 1.0	apoyado
	USALS	apoyado
	Demodulación	DVB-S: QPSK DVB-S2: 8PSK, 16 APSK, 32 APSK
Przetwarzanie sygnału	Rango de frecuencia [MHz]	170~230 (VHF) 470~862 (UHF)
	Nivel de la señal [dBm]	-78~ -10
	Impedancia [Ω]	75
	Ancho de banda [MHz]	6; 7; 8
Otro	Demodulación	DVB-T: QPSK, 16QAM, 64QAM DVB-T2: 16QAM, 64QAM, 256QAM
	Tipo de conector	F
	Puerto USB	presente

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable.
	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de tensión eléctrica!

¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como "aparato" o "producto" en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a LOCALIZADOR DE SEÑAL DE SATELITE. ¡No utilizar el aparato en locales con humedad muy elevada / en las inmediaciones de depósitos de agua! ¡No permita que el aparato se moje! ¡Peligro de electrocución!

2.1. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- La clavija del aparato debe ser compatible con el enchufe. No cambie la clavija bajo ningún concepto. Las clavijas originales y los enchufes apropiados disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite tocar componentes conectados a tierra como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra mediante superficies mojadas o en ambientes húmedos. Si entra agua en el aparato aumentaría el riesgo de daños y descargas eléctricas.
- No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- No utilice el cable de manera inadecuada. Nunca tire de él para desplazar el aparato o para desconectarlo del enchufe. Por favor, mantenga el cable alejado de bordes afilados, aceite, calor o aparatos en movimiento. Los cables dañados o soldados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- En caso de no poder evitar que el aparato se emplee en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente residual (RCD). Con este RCD reduce el peligro de descargas eléctricas.
- No utilice el dispositivo si el cable de alimentación se encuentra dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Los cables dañados deben ser reemplazados por un electricista o por el servicio del fabricante.

- g) Para evitar electrocutarse, no se debe sumergir el cable, los enchufes ni el propio aparato en agua o en cualquier otro fluido. No utilizar el aparato en superficies mojadas.

2.2. SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

- Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.
- En caso de avería o mal funcionamiento, apague el aparato y contacte con el servicio técnico autorizado.
- Si no está seguro de que la unidad funcione correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!
- En caso de incendio, utilice únicamente extintores de polvo o dióxido de carbono (CO₂) para apagar el aparato.
- Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
- Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
- Mantenga el equipo alejado de niños y animales.
- Al utilizar este equipo junto con otros, también deben observarse otras instrucciones de uso.

2.3. SEGURIDAD PERSONAL

- No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (entre ellas niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona responsable las indicaciones pertinentes en relación al manejo del aparato.
- Actúe con precaución y use el sentido común cuando maneje este producto. La más breve falta de atención durante el trabajo puede causar lesiones graves.
- Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.

2.4. MANEJO SEGURO DEL APARATO

- Antes de proceder a la limpieza, ajuste o mantenimiento, desconecte el dispositivo del suministro eléctrico. Esta medida preventiva reduce el riesgo de que el dispositivo se ponga en marcha accidentalmente.
- Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
- Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
- La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.

- No deje este equipo sin supervisión mientras esté en funcionamiento.
- Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
- Este aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños que no estén bajo la supervisión de adultos.
- Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.
- No permita que el aparato se sobrecargue.



¡ATENCIÓN! Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. INSTRUCCIONES DE USO

El dispositivo está diseñado para medir los parámetros de las señales de televisión satelital y digital. **El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.**

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO



¡ATENCIÓN! La ilustración de este producto se encuentra en la última página de las instrucciones p. X.

- Entrada de señal SAT
- Pantalla
- Brújula
- Entrada de CC (alimentación)
- Diodo: alimentación (se enciende cuando la alimentación está encendida)
- Diodo: 13/18V
- Diodo: señal 22K
- Diodo: bloqueo (cuando el detector capta la señal)
- Botón MENU
- Botón EXIT
- Botón de cursor "arriba"
- Botón de cursor "abajo"
- Botón de cursor "izquierda"
- Botón de cursor "derecha"
- Botón de confirmación OK
- Puerto USB
- Entrada de señal ANT

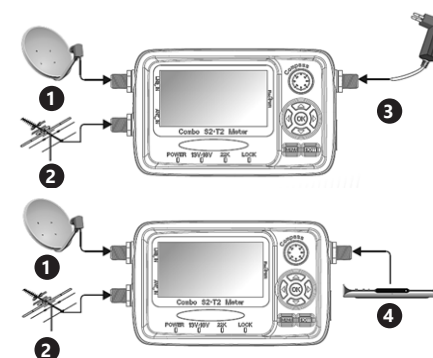
3.2. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA

LUGAR DE TRABAJO:

La temperatura ambiente no debe superar los 40°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. Instale el equipo teniendo en cuenta que debe garantizarse una buena ventilación. Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. Asegúrese de que las características del suministro eléctrico se corresponden con las indicaciones que aparecen en la placa de características del artículo.

Esquema de conexión del dispositivo.

Atención: El dispositivo se puede alimentar con la red eléctrica (alimentación CC) o mediante el receptor de señal SAT (salida LNB del receptor, mínimo 750mA).



- Convertidor (señal de satélite)
- Antena (señal de antena)
- Alimentación CC
- Receptor de señal

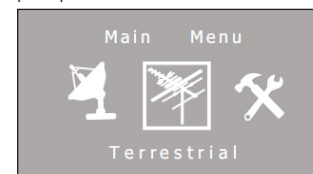
3.3. MANEJO DEL APARATO

ATENCIÓN:

El dispositivo se alimenta de una fuente o receptor externo, por ello, antes de conectarlo, se recomienda desconectar la fuente de la alimentación eléctrica. Si al conectar el cable se produce un cortocircuito, en la pantalla aparecerá el mensaje "satellite signal short circuit!" o "Terrestrial signal input short circuit! Please power off!". Entonces, antes de seguir usando el dispositivo, debe diagnosticar y corregir el problema.

3.3.1 MENÚ PRINCIPAL

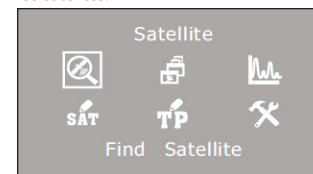
Al conectar el dispositivo a la fuente de alimentación, se encenderá la pantalla y, primero, aparecerá la información sobre el software instalado. Después, aparecerá el menú principal "Main Menu".



Para acceder al submenú seleccionado, presione los botones direccionales del cursor. Confirme su selección con la tecla [OK] y automáticamente pasará al submenú seleccionado.

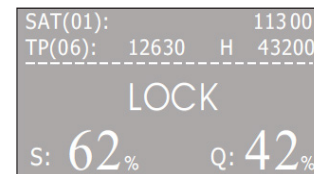
• SATELLITE

Este submenú se usa para administrar la configuración de los satélites.



• FIND SATELLITE

Esta opción permite buscar rápidamente una señal de satélite, su intensidad, calidad y parámetros.



Presione los botones direccionales arriba o abajo para realizar diferentes configuraciones. Después, con los botones direccionales derecha o izquierda, cambie la configuración de un parámetro dado. Para ingresar el valor del parámetro deseado, presione [OK] para seleccionarlo. A continuación, use los botones direccionales derecha/izquierda para seleccionar el número de la posición. Después, usando los botones direccionales arriba / abajo, cambie el valor del parámetro. Para salir del parámetro después de configurarlo, presione [EXIT]. Cuando se hayan confirmado los ajustes de parámetros y la señal está lista, aparecerá el valor de nivel [S:] y de la calidad [Q:] de la misma señal [%]. En caso contrario, ajuste el mejor nivel y calidad de señal de la antena parabólica. Presione [EXIT] para volver al menú actual.

• LIST SATELLITE

En este submenú, el usuario tiene acceso a toda la información sobre los satélites, sus parámetros, la intensidad y la calidad de la señal. Los satélites disponibles aparecen en forma accesible de una lista.

Select Satellite			
01	APSAT-5	11300	
02	ST-2	05150	
03	MEASAT-3/3	05150	
04	CHINASAT-9	11300	
05	NSS-6	11300	
06	Sat01	05150	
07	Sat02	Univ	

Presione el botón direccional arriba o abajo para seleccionar de la lista el satélite deseado y confirme su selección con la tecla [OK], para que aparezca la frecuencia del transpondedor (ver más abajo).

Select Transponder			
01	12630	(H)	43200
02	12537	(V)	41250
03	12720	(V)	41250

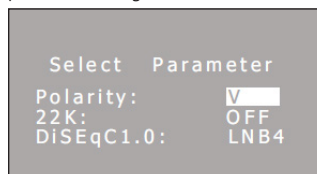
Presione el botón direccional arriba o abajo para seleccionar la frecuencia deseada. A continuación, presione el botón direccional derecha o izquierda para cambiar la dirección y presione [OK] para que aparezca el nombre del satélite, la frecuencia, la intensidad y la calidad de la señal (ver más abajo).

APSAT-5			
01	12630	(H)	43200
S:			63%
Q:			42%
TYPE: DVB-S2			
FEC: 8PSK 2/3			
C/N: 8.40			
BER: 0.15E-5			

Si la señal ha sido bloqueada, aparecerá su tipo, parámetros, FEC, C/N y BER. Presione el botón direccional arriba o abajo para cambiar el satélite. Presione el botón direccional derecha o izquierda para cambiar el transpondedor. Presione el botón [EXIT] para ir al menú actual.

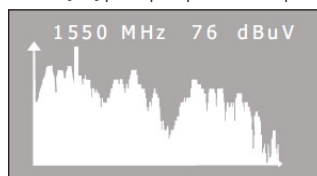
• DISPLAY SPECTRUM

En este submenú, al seleccionar los parámetros apropiados, puede ver el rango de la señal.

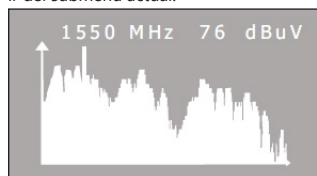


Presione el botón direccional arriba o abajo para seleccionar la posición dada y, con los botones direccionales derecha / izquierda, cambie su configuración.

Al seleccionar los parámetros adecuados, confírmelos con la tecla [OK] para que aparezca el espectro.

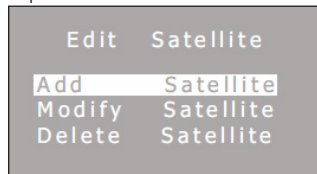


Presione el botón direccional derecha o izquierda para desplazar lentamente la escala del espectro o los botones direccionales arriba / abajo para desplazarla rápidamente. La frecuencia y la intensidad de la señal actual aparecen arriba, por encima del rango. Presione el botón [EXIT] para ir del submenú actual.



• EDIT SATELLITE

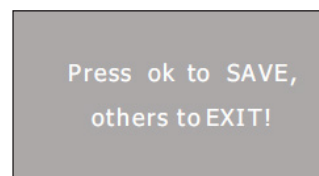
En este submenú puede agregar, modificar, eliminar satélites y poner su nombre, frecuencia LO, 22 KHz, DiSeqC1.0, USALS, así como la latitud que cumple con los requisitos.



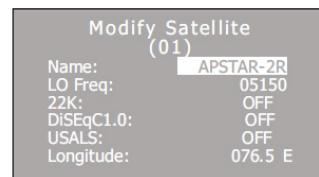
Seleccione con los botones direccionales "Add Satellite" y confirme la selección con la tecla [OK] para ingresar a la interfaz que permite añadir satélite (ver más abajo).

1. Presione el botón direccional arriba o abajo para seleccionar posiciones individuales. A continuación, cambie la configuración de la posición seleccionada, usando los botones direccionales derecha / izquierda.

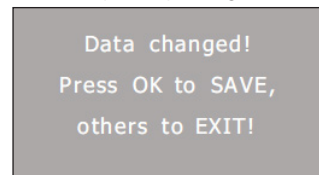
2. Si necesita ingresar el nombre del satélite o el valor del parámetro seleccionado, presione el botón [OK] para realizar cambios. Con los botones direccionales derecha o izquierda elija una letra o número, para cambiarlos use los botones direccionales arriba / abajo. Al seleccionar el adecuado, presione [EXIT] para salir.
3. Al agregar el satélite, presione [EXIT] para salir del menú. En la pantalla aparecerán dos opciones (ver el dibujo a continuación): al presionar [OK] se guarda la nueva configuración, en cambio, con la tecla [EXIT] se sale sin guardar los cambios.



Al ajustar los botones direccionales a la posición "Modify Satellite" y al presionar [OK], se ingresa a la interfaz de modificación del satélite.



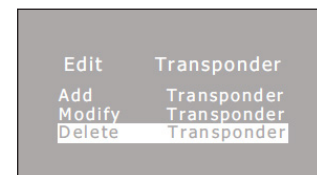
1. Presione el botón direccional arriba o abajo para seleccionar la posición que requiere modificaciones. Después, cambie la configuración con el botón direccional derecha / izquierda.
2. Si necesita cambiar el nombre del satélite o los valores de un parámetro, presione [OK] para seleccionarlos. Después, pulse los botones direccionales derecha o izquierda para seleccionar la letra o el número. A continuación, presione el botón direccional arriba / abajo para realizar el cambio. Al finalizar las modificaciones, presione [EXIT] para salir de esta posición.
3. Al finalizar la modificación del satélite, presione [EXIT] para salir del submenú. Aparecerá una pantalla con dos opciones para elegir (ver la foto a continuación)



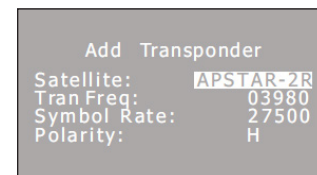
Para eliminar un satélite, elija la posición "Delete Satellite". Con los botones direccionales arriba o abajo seleccione el satélite que desea eliminar y presione [OK]. Después, use el mismo botón [OK] para eliminarlo o [EXIT] para anular la selección.

• EDIT TRANSPONDER

En este submenú, el usuario puede agregar, modificar y eliminar transpondedores.

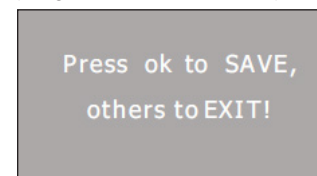


Para agregar un transpondedor, seleccione "Add Transponder" en el submenú y confirme con el botón [OK], como en el dibujo a continuación.

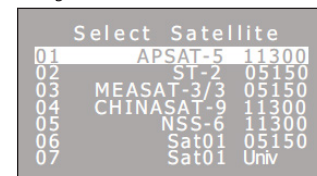


1. Satellite: presione el botón direccional izquierda o derecha para seleccionar un satélite existente.
2. Trans Freq: para configurar la frecuencia del transpondedor, presione [OK] para ingresar en las opciones de edición. Después, con los botones direccionales configure el valor. Para salir de la configuración, presione [EXIT].
3. Symbol Rate: velocidad de transferencia de datos del transpondedor actual. Configuración según el procedimiento descrito anteriormente.
4. Polarity: selección de polarización vertical u horizontal

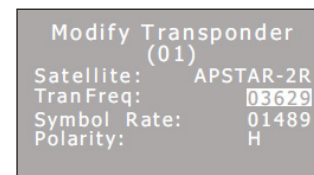
Después de agregar el transpondedor, presione el botón [EXIT] y siga las instrucciones de la pantalla: presione [OK] para guardar los cambios o [EXIT] para finalizar sin guardar.



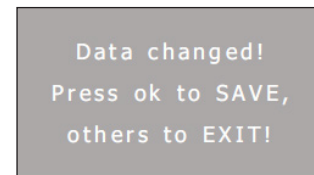
Para modificar el transpondedor disponible, seleccione "Modify Transponder" y presione [OK] para ingresar en su configuración.



Use los botones direccionales arriba / abajo / derecha / izquierda para seleccionar un satélite y, a continuación, presione [OK] para ingresar en la interfaz de edición del transpondedor.



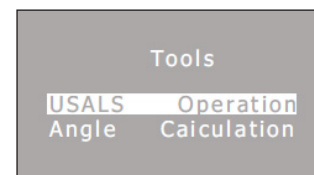
Al finalizar la modificación del transpondedor, presione [EXIT] para salir de esta interfaz. Cuando aparezca la pantalla de selección, pulse [OK] para guardar los cambios o [EXIT] para continuar sin guardar los cambios.



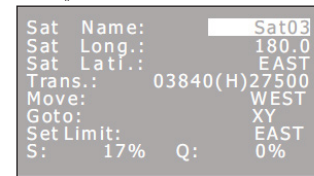
Esta función permite eliminar los transpondedores existentes.

• TOOLS

En este submenú puede configurar "USALS" y calcular el ángulo del satélite "Angle Calculation".



• „USALS“



1. Sat: selección de un satélite. USALS del satélite tiene que estar encendido, encontrarse en la posición "ON".
2. Sat Long: latitud del satélite
3. Sat Dir.: dirección del satélite
4. Trans.: selección del transpondedor
5. Move: configuración del motor del plato giratorio del satélite. Presione el botón direccional izquierda o derecha para seleccionar la dirección este u oeste y pulse [OK]. El plato girará 1 grado. Sin embargo, si mantiene presionada la tecla [OK], el plato girará constantemente.
6. Goto: para girar el plato automáticamente, presione el botón direccional izquierda o derecha para seleccionar "XX" o "ZERO". Al seleccionar "XX" y confirmar con el botón [OK], el motor de la plataforma giratoria seleccionará automáticamente el plato para el satélite adecuado. Al seleccionar "ZERO" y confirmar con [OK], el plato giratorio se moverá a la posición "0". ¡ATENCIÓN! Antes de usar la función GOTO, en el

- submenú "Angle Calculation" se deben introducir los parámetros de longitud y latitud locales.
- Set Limit: para configurar el limitador del plato giratorio, presione el botón direccional izquierda o derecha, para seleccionar la dirección este, oeste o restablecer el limitador. Para ajustar, por ejemplo, el limitador este, dirija el motor de la plataforma giratoria hacia el este. Después, seleccione "EAST" y confirme con la tecla [OK]: este ángulo se convertirá en el limitador este de la plataforma giratoria, que ya no girará más allá de este rango. Al seleccionar "CLEAR", se borra el limitador establecido.

• "ANGLE CALCULATION"

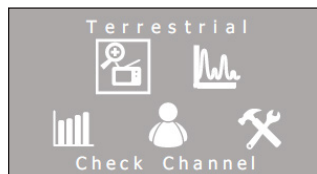
Esta función está destinada para facilitar la recepción de la señal. Además, sirve para calcular la altura de la antena, el acimut y del ángulo de polarización LNB, de acuerdo con la altitud del satélite y con la configuración local de los parámetros de latitud y longitud.

Parameter Setting	
Sat Long.:	115.5 E
Local Long.:	113.3 E
Local Lat.:	22.2 N
Angle Calculated	
Elevation:	63.8
Azimuth:	174.1
Polarization:	5.3

- Presione el botón direccional arriba o abajo para seleccionar el parámetro numérico y confirme con el botón [OK]. Presione el botón direccional derecha / izquierda para seleccionar un valor concreto y, después, los botones direccionales arriba / abajo para cambiarlo. Para salir de esta configuración, presione [EXIT].
- Las letras "E", "W", "N" y "S" representan respectivamente: longitud oriental, longitud occidental, hemisferio norte y hemisferio sur. Para cambiar letras y direcciones, use los botones direccionales izquierda / derecha.
- Se puede calcular y mostrar la información sobre el ángulo en tiempo real, durante la configuración del parámetro. El ángulo de altitud se calcula desde el horizonte hacia arriba y el ángulo acimutal desde el norte y en el sentido de las agujas del reloj.
- Presione [EXIT] para salir de este menú.

• TERRESTIAL

El Menu Terrestrial sirve para operaciones con la señal terrestre.



• CHECK CHANNEL

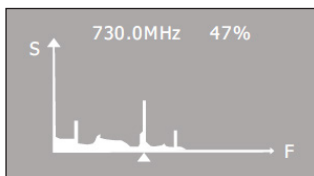
Esta opción, además de establecer parámetros, permite buscar rápidamente la señal terrestre, su intensidad y calidad.

Country:	User-Define
Channel:	Ch32
Freq(KHz):	730000
BW(MHz):	8
S:	LOCK 46%
Q:	DVB-T2 73%

Seleccione con los botones direccionales la posición "Country". Después, con los botones direccionales izquierda / derecha, elija entre los datos definidos por el usuario y los que aparecen según el país establecido en el submenú "Select Parameter". Cuando se haya seleccionado "User Defined", el usuario puede ingresar en la frecuencia deseada y seleccionar otro BW (número: 6-8). Ir a la posición "Channel" para seleccionar un canal. Presione [EXIT] para salir del menú actual.

• ANALYZE SPECTRUM

Esta función muestra el rango de la señal terrestre.



El diagrama anterior muestra la intensidad de la señal de un canal dado, incluido en "Define User Data" o de un país seleccionado (se puede cambiar el país en el menú "Check Channel"). Presione el botón direccional izquierda / derecha para desplazar el rango a un tempo normal o presione los botones arriba / abajo para desplazarlo rápidamente. La frecuencia y la intensidad actual de la señal aparecen en la parte superior de la pantalla.

• LIST CHANNEL

Esta función muestra todos los canales según el país.

Select	Country
01	England
02	Netherlands
03	Serbia
04	Germany
05	Belgium
06	Hungary
07	Danmark

Para navegar, presione el botón direccional arriba / abajo y para cambiar la dirección, el botón izquierda / derecha. Después presione [OK] para elegir la lista de canales del país seleccionado, como en el dibujo a continuación.

No.	Channel	Freq	BW
01	CH21	474.0	8
02	CH22	482.0	8
03	CH23	490.0	8
04	CH24	498.0	8
05	CH25	506.0	8
06	CH26	514.0	8
07	CH27	522.0	8

• DEFINE USER DATA

En este menú, puede agregar, modificar y eliminar canales.

Submenu	
Add	Channel
Modify	Channel
Delete	Channel

Seleccione la posición deseada del submenú y confirme su selección con la tecla [OK]. En "Add Channel" y "Modify Channel" puede cambiar el nombre del canal, la frecuencia y el ancho de banda.

Add Channel	
Channel Name:	CH34
Freq(KHz):	730000
BW(MHz):	8

Modify Channel	
Channel Name:	CH31
Freq(KHz):	530000
BW(MHz):	8

Los cambios de datos se guardarán después de editar y presionar el botón [EXIT].

No.	Channel	Freq	BW
01	CH32	730000	8
02	CH33	730000	8
03	CH34	730000	8

En el submenú "Delete Channel", use el botón direccional arriba / abajo / derecha / izquierda para seleccionar el canal y presione [OK] para eliminar este canal. Para salir de este submenú, presione [EXIT].

• SELECT PARAMETER

En este submenú puede activar / desactivar la toma de salida de 5V de la antena terrestre y seleccionar el país.

+5V Output:	ON
Country:	Russia

• SETUP

En este submenú, puede configurar el timbre y administrar los datos del usuario.

Setup	
Control	Buzzer

- » Control Buzzer
Activa o desactiva el sonido del timbre.
- » Backup Data
Crear copia de seguridad de datos en un disco externo con un puerto USB.
- » Update Data
Actualización de datos de los satélites desde un disco externo con un puerto USB.

ATENCIÓN: se reconocerá solamente un archivo en formato ".txt" y cuyo nombre será "sf560". Además, debe guardarse de acuerdo con la fórmula siguiente (al final hay una ruta vacía)

2014-9-2 13:50:29	
sf560	
01 01 00000sat01 05150 0 0 115.50	
001 001 01 03951 09520 1	
001 002 01 03880 27500 0	
01 02 00000sat02 113001 0 0 113.00	
001 003 02 12647 28000 1	
01 03 0000NSS11 Univ 00 0 108.20	
001 004 03 12537 41250 1	

- "01" significa que esta información se refiere al satélite.
- número de la serie del satélite: números consecutivos, no pueden cambiar, por ejemplo, de "01" a "03".
- Nombre del satélite: hasta 10 caracteres. Si el nombre del satélite es "sat01", debe escribirse de la siguiente forma: "00000sat01"
- Frecuencia LO del satélite.
- Estado de la señal de 22 KHz, donde "0" = apagado, "1" = encendido.
- Estado de la señal DisEqC1.0, donde "0" = apagado, "1" = encendido.
- Estado de USALS, donde "0" = apagado, "1" = encendido.
- Latitud del satélite.
- Posición del satélite, donde "0" = hacia el este, "1" = hacia el oeste

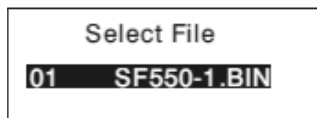
001	001	01	03951	09520	1
1	2	3	4	5	6

- "001" significa que se refiere a TP (transpondedor).
- Número del transpondedor: deben ser consecutivos, es decir, no pueden pasar, por ejemplo, de "001" a "003".
- este número indica el transpondedor que corresponde al satélite.
- Frecuencia del transpondedor.

5. Velocidad de transmisión de datos del transpondedor.
6. Polarización: "0" = H (horizontal), "1" = V (vertical).

3.3.2 ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE

Puede actualizar el software del dispositivo usando el disco, a través de un puerto USB. Para actualizar el software, conecte el disco a través de USB, mantenga presionado el botón [MENU] y conecte el dispositivo a la fuente de alimentación, hasta que en la pantalla aparezca el siguiente mensaje:



Entonces presione el botón [OK] y la actualización iniciará. Una vez completada la actualización del software, el dispositivo (sistema) se reiniciará.

ATENCIÓN: ¡no desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación durante la actualización!

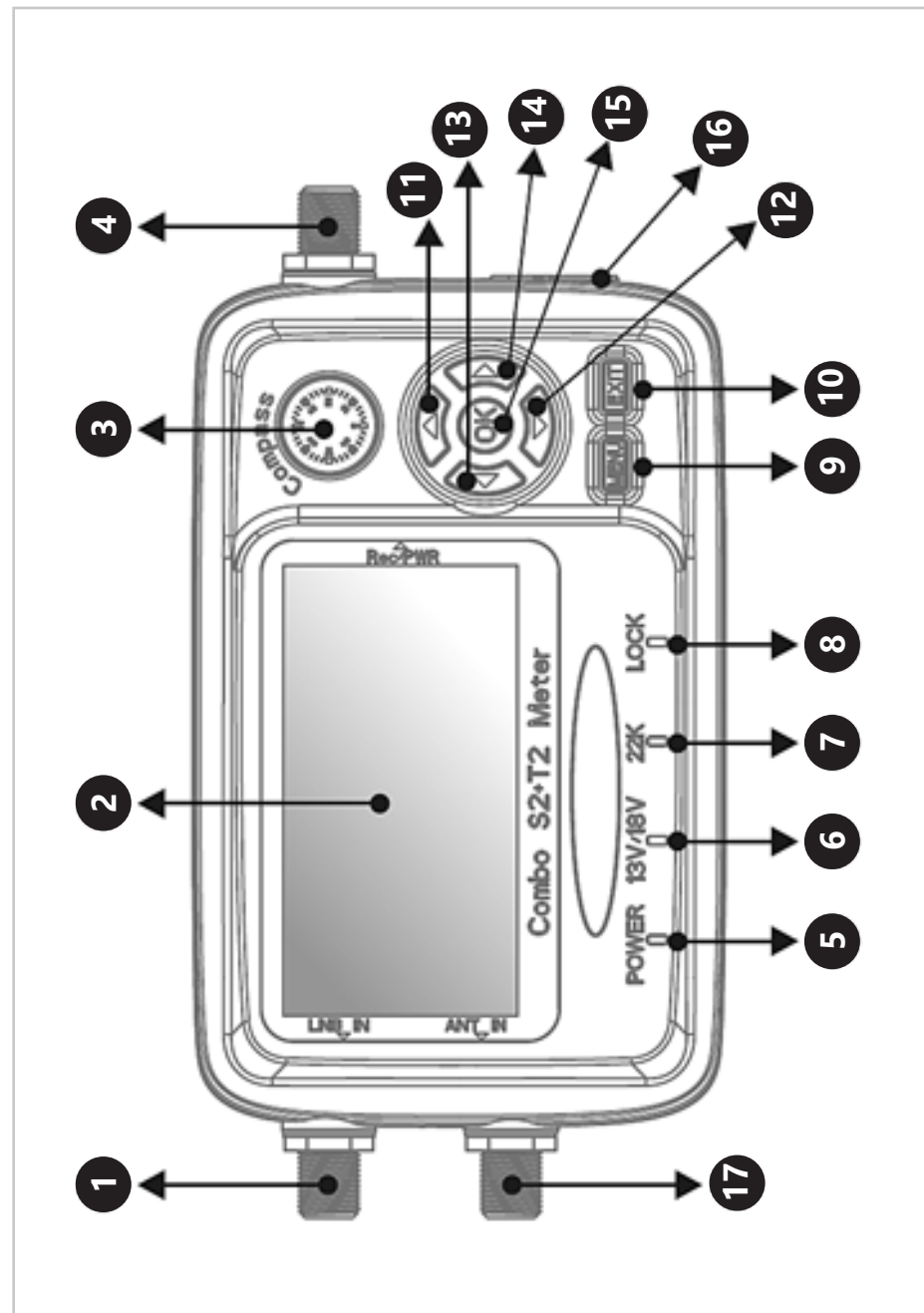
3.4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- a) Antes de limpiar y ajustar, sustituir accesorios o cuando no tenga previsto utilizar el equipo, desenchufe el cable de alimentación y deje que la unidad se enfríe completamente.
- b) Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- c) Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- d) Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- e) Prohibido rociar agua sobre el dispositivo o sumergirlo en agua.
- f) Evite que el agua se introduzca por los orificios de ventilación de la carcasa.
- g) Por favor, utilice un paño suave para la limpieza.
- h) No deje la batería en la unidad si prevé no utilizar el aparato durante un tiempo.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

Tras su vida útil, este producto no debe tirarse al contenedor de basura doméstico, sino que ha de entregarse en el punto limpio correspondiente para recolección y reciclaje de aparatos eléctricos. Al respecto informa el símbolo situado sobre el producto, las instrucciones de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables, conforme a su designación. Con la reutilización, aprovechamiento de materiales u otras formas de uso de los aparatos utilizados, contribuirás a proteger el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida y reciclaje contacte con las autoridades locales competentes.

PRODUKTZEICHNUNGEN | PRODUCT'S VIEW | RYSUNKI PRODUKTU | NÁKRESY PRODUKTU | SCHÉMAS DU PRODUIT
LE ILLUSTRAZIONI DI PRODOTTO | LAS ILUSTRACIONES DE PRODUCTO



09.10.2019

NAMEPLATE TRANSLATIONS



	1	2	3
DE	Importeur	Produktname	Modell
EN	Importer	Product Name	Model
PL	Importer	Nazwa produktu	Model
CZ	Dovozce	Název výrobku	Model
FR	Importateur	Nom du produit	Modèle
IT	Importatore	Nome del prodotto	Modello
ES	Importador	Nombre del producto	Modelo
	4	5	6
DE	Eingang	Produktionsjahr	Ordnungsnummer
EN	Input	Production year	Serial No.
PL	Wejściowe	Rok produkcji	Numer serii
CZ	Vstup	Rok výroby	Sériové číslo
FR	Entrée	Année de production	Numéro de serie
IT	Di ingresso	Anno di produzione	Numero di serie
ES	Entrada	Año de producción	Número de serie

NOTES/NOTIZEN

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de